

B U D A I P O L G Á R

X. ÉVFOLYAM 18. SZÁM
2001. SZEPTEMBER 6.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

II. Kerületi Kaptató — részletes térképpel 3. OLDAL

A képviselők építési és
telekalakítási tilalmat
rendeltek el a
Millenáris Park
területére — beszámoló
a testületi ülésről

4. OLDAL

Ha akkoriban rendező
lettem volna, nem
hívtam volna Mácsai
Palit játszani —
beszélgetés a színész-
rendezővel

18. OLDAL

A Krecsányi utcából
indult, hat olimpiai
érmet szerzett —
interjú Ivánka Máriával

20. OLDAL

TÉRZENE UTOLJÁRA

Szeptember 16-án
12–13 óra között az idén
utoljára lesz térzene
a Mechwart ligetben.

Játszik: a Vám- és Pénzügyőrség
fúvószenekara.

MINDENKIT VÁR A TÉRZENÉRE
AZ ÖNKORMÁNYZAT NEVÉBEN
BENCZE B. GYÖRGY
POLGÁRMESTER



Szeptember elé

Bizonyára mindenkinek máskor ér véget a nyár. Abban azonban biztos vagyok, hogy az augusztus 20-i tűzijátékot követő napokban egyre többen figyelnek fel arra, hogy a nap már kicsit bánatosabban süt, és hamarabb el is tűnik a hegyek mögött. Igaz ugyan, hogy az iskolakezdés csak néhány ezer iskolást, középiskolást és egyetemistát érint közvetlenül, de ők fiaink, lányaink, unokáink, dédunokáink, unokahúgaink. Azonban ha egyetlen fel- vagy lemenőnk se ült be az iskolapadba, akkor is gyanút foghatunk, hiszen reggelente lépésben halad a kocsisor, és gyakrabban járnak a buszok. A tanévkezdés szinte mindannyiunk életét átalakítja, s a nyár vége már az iskoláról szól, ha tetszik, ha nem.

Szülőként talán nagyobb bennünk a szorongás, mint egykor diákként volt. Szeretnénk, ha gyerekünk a legjobb lenne mindenben: ő legyen a számkirály, ő írjon-olvasson a legszebben, de fociulni is dicsérik meg minden alkalommal. Jó lenne néha ott lenni helyette vagy vele, segíteni őt, pedig lassan el kell engednünk a kezét, hisz már tegnap is arra kért, hadd menjen egyedül át a zebrán... Bármennyi szeretettel és aggodással is vesszük őket körül, nem élhetjük helyettük az életüket. Tudomásul kell vennünk, hogy saját kudarcaik és örömeik alkotják majd az ő emlékeiket is.

Legnagyobb izgalommal az elsősök és szüleik várják a becsöngetést. Az önkormányzati iskolákban közel hétszáz hat-hétéves kezdi meg a tanulmányait. E lapszámunkban körképet adunk városrészünk oktatási intézményeinek helyzetéről. A képviselőtestület az első tanítási napon írt ki két pályázatot a felsőoktatásban tanuló kerületi fiatalok számára. Mindkét pályázat felhívását olvashatják. Egyik szerkesztőnk pedig rátalált egykori elsős tanító néniére, és egy olyan iskolára, ahol az iskolaigazgató ma három egykori tanárának a főnöke. Folytatódik a kerületi iskolákat bemutató sorozatunk, melyből a Törökvesz iskola múltját és jelenét ismerhetik meg.

Kedves Diákok! Kedves Tanárok!

Az első általános iskolástól a végzős egyetemistáig köszöntök mindenkit, aki ezekben a napokban, hetekben megkezdte a 2001/2002-es tanévet. Köszöntöm a tanárokat, nevelőket, akik fáradoznak azon, hogy a diákok a tudást minél sikeresebben sajátítsák el.



Fotó: Arató

Kívánom, hogy a nyári szünet után sikerüljön mielőbb belezárodni a mindennapi tanulásba, munkába, az iskola rendjébe.

Eredményes és sikeres tanévet kívánok.

Bencze B. György polgármester

§ A jegyző jegyzete §



Tisztelt Kerületi Polgárok!

Több ízben jelent már meg a Budai Polgárban a parkolási övezetek bővítéséről szóló cikk. Jelenleg a II. kerületben három övezet működik: a „Moszkva tér és környéke”, a „Bimbó út és környéke”, és a nemrégiben, egészen pontosan 2001. szeptember 1-jétől bevezetett „Víziváros és környéke”. Ennek kapcsán több kerületi polgárban joggal merültek fel kérdések a parkolási rendről, a kedvezményezett köréről, az erről szóló rendelet térbeli és időbeli hatályáról.

Fontos megemlíteni, hogy a szabályozás elsősorban a kerületben lakók érdekeit szolgálja, még akkor is, ha az új szabályok bevezetésével járó nehézségek időnként kellemetlenségeket okoznak. A rendelet alkotói azt tartották szem előtt, hogy megkönnyítsék a II. kerületben élők mindennapjait, és a kerület sűrűn lakott belső része is lakhatóbbá váljon azáltal, hogy csökken zaj, a levegő szennyezettsége a kisebb gépjárműforgalom miatt.

„Víziváros és környéke” a korlátozott várakozási övezetbe tartozik, ami azt jelenti, hogy azok a személyek parkolhatnak ott autójukkal, akik vagy megváltották a parkolócédulát (240 Ft/óra), vagy lakossági várakozási engedéllyel, illetve intézményi várakozási engedéllyel rendelkeznek. Sajnos, az engedélyek kiadásával kapcsolatban méltányosság gyakorlására nincsen lehetőség helyi szinten, mivel a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése által alkotott rendelet ezt teljes mértékben kizárja. Így az engedélyek kiadása csak a rendeletben megfogalmazott szigorú feltételek mentén lehetséges.

Azok az autósok, akik nem rendelkeznek sem lakossági, sem intézményi várakozási engedéllyel, hétköznapiakon 8 és 18, szombaton pedig 8 és 12 óra között csak a parkolócédula kiváltásával, maximum két órán keresztül vehetik igénybe a rendelkezésre álló parkolóhelyeket.

A lakossági várakozási engedéllyel rendelkezők ingyen és időtartam-korlátozás nélkül parkolhatnak. Az intézményi várakozási engedéllyel rendelkezők az intézményi várakozási engedély alapján 20%-kal olcsóbban megvásárolható parkolókártyával kell hogy parkolócédulát váltsanak, és szintén időtartam-korlátozás nélkül parkolhatnak az övezetben.

Fontos említést tenni arról, hogy a parkolási engedély csak abban az övezetben érvényes, amelyre kiadták.

Kérem, hogy 2001. október 1-jéig az övezetben lakó gépkocsitulajdonosok és -üzembentartók váltsák ki az engedélyeket, és az ehhez tartozó matricát ragasszák fel gépkocsijukra jól látható helyre, mert a fent említett időpontot követően az egyébként engedélyre jogosult személy sem parkolhat ingyen a „Víziváros és környéke” övezetben.

Bízom benne, ha nem is a teljesség igényével, de részben választ kaptak a felmerült kérdésekre, és remélem, hogy a hamarosan Önökhöz is eljutó tájékoztató füzet, mely „vízivárosi szemmel” értelmezi a parkolási rendeletet, még nagyobb segítséget fog nyújtani.

Ha további kérdések merülnek fel Önöknél, akkor a Polgármesteri Hivatal munkatársai készséggel állnak rendelkezésükre a 346-5502, 346-5506, 346-5527-es telefonszámokon.

Írjanak e-mail címünkre is:
budaipolgar@masodikkerulet.hu

A kerület internetes oldalai (www.masodikkerulet.hu)
a közeljövőben megújulnak, kérjük türelmüket.

Hidegkúti gondok

Augusztus elején zárták le a Völgy utcai hidat, mely az amúgy is túlterhelt Hidegkúti úton komoly problémákat okozott. Az eredeti októberi határidő helyett már iskolakezdésre elkészült a munka, mert a szabadságos augusztusi napokban is hatalmas közlekedési káosz alakult ki a környéken. Porkoláb Mátyás alpolgármester, a Pesthidegkúti Városrész Önkormányzat (VÖK) elöljárója beszámolt arról, hogy még a nyáron levélben kérte Demszky Gábor főpolgármestert, hogy a Völgy utcát az iskolakezdekortől — a várható megnövekedő forgalomra tekintettel — kapcsolják vissza a forgalomba.



— Amúgy sem könnyű reggelente bejutni a városba, és délután-este hazatérni, hiszen ezt az utat nemcsak a kerületiek, hanem az agglomerációban élők is használják. De ez a hídlezárás megmutatta, hogy az ellehetetlenült közlekedés a pesthidegkútiakat sújtja elsősorban. Levelemben arra kértem a főpolgármestert, hogy szempontjainkat és nehézségeinket figyelembe véve, tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a korábban a forgalom elől elzárt Völgy utcát, a lakosság azóta folyamatosan élő igényének is megfelelően, menekülő útvonalként újból megnyissák. Sajnos, még nem kaptam választ levelemre, de bízom az együttműködő szándékban.

Az alpolgármester kitért arra is, hogy Budaliget lakosságát egyre inkább zavarja az elhagyott fészerekbe beköltöző hajléktalankok nagy száma.

— A helyiek joggal vetik fel az önkormányzatnak, hogy lépni kell az ügyben. Folyamatosan bontják ezeket az elhagyott,

rossz állapotú épületeket, és a kerületi rendőrkapitányt, dr. Hangyási Sándort is kértem, járőrözzenek többet sötétedés után a környéken, mert a budaligetiek nem érzik biztonságban magukat. A hajléktalankérdés fontos szociális probléma, kezelni szükséges, de a kertvárosban lakók érdekeit is szem előtt kell tartania a felelősen gondolkodó városrész-vezetésnek. Ugyanilyen kellemetlenség, hogy a hűvösvölgyi villamos-végállomáshoz közeli Pozsonyi utcában működő Szent János Kórház Pesthidegkúti Krónikus Pulmonológiai Osztályának betegei, akiknek egy része italszerzés miatt kijár a környékbéli üzletekbe, sokszor pénz híján zaklatják a buszra, villamosra várakozókat. Megbeszélést folytattam az intézmény főigazgatójával, dr. Nagy Péter Pállal. Kértem a házirend módosítását, miszerint a betegek a kezelés ideje alatt ne hagyhassák el az intézmény területét. Valamint levélben fordultam dr. Szolnoki Andrea főpolgármester-helyetteshez, melyben arra kértem, vizsgálja meg annak lehetőségét, nem lehetne-e a Pozsonyi utcai intézményt más egészségügyi célokra használni.

ti

Társasházaknak

Elsősorban a társasházak üzemeltetésével, felújításával, karbantartásával kapcsolatos jogi kérdésekkel összefüggésben ingyenes jogi szaktanácsadásra biztosít lehetőséget az önkormányzat a kerületi társasházak közös képviselőinek, polgárainak. Dr. Meskó Tamás ügyvéd minden kedden 17–19 óra között várja az érdeklődőket a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) 204-es szobájában.

Szemészet

A II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjének szemeszeti rendelésén 2001. szeptember 1-jétől előjegyzéses betegfelvételi rendszert vezettek be. Az előzetes bejelentkezés telefonszáma: 488-7522.

A szemeszeti rendelő munkatársai kérik a betegeket, hogy a sürgős eseteket — gyulladás, hirtelen látásromlás — kivéve, minden esetben vegyék igénybe az előjegyzést.

RÖVIDEN...

Meghosszabbított határidő

Az eredetileg kiírt határidőhöz képest egy héttel később, szeptember 21-én 10 óráig adhatják le pályázataikat a kerületi társasházak az önkormányzat által kiírt, társasházak felújításához nyújtandó önkormányzati visza nem térítendő pénzügyi támogatás igénylésére. A pályázati kiírás a Budai Polgár 16. és 17. számában olvasható. A részletes pályázati feltételek a BUDÉP Kft. Programirodáján szerkeszthetők be (1027 Frankel L. út 5.) felfogadási időben.

Fogadóórak

Dr. Szieberth Istvánné (MDF-Fidesz) következő fogadóóráját szeptember 12-én, délután 5 órától tartja a Pitypang utcai iskolában.

Koncz Imre (5. vk., SZDSZ-MSZP) legközelebbi fogadóóráját szeptember 14-én pénteken 17 órakor tartja a Pitypang utcai iskolában (II., Pitypang u. 17.).

Komáromi Ferenc (MIÉP-KDNP) minden hónap második keddjén 16–18-ig tart fogadóórákat a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), tel.: 376-8678.

A **MIÉP II. kerületi szervezete** minden szerdán 17 órakor tart fogadóórákat a II., Keleti Károly u. 8. szám alatti irodában. Bővebben: 315-1984.

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő szeptember 6-án 18 órától a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) 204-es szobájában és szeptember 20-án 18 órától tart fogadóórákat a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Épül a francia gimnázium

A Máriaremetei úton szeptember 4-én helyezték el az új iskola alapkövét, amely a tervek szerint 2002 szeptemberétől fogadja a tanulókat. A hétszáz diák befogadására alkalmas, 23 ezer négyzetméteres telken felépülő nyolcezer négyzetméter alapterületű intézményben negyven osztályterem, tornaterem, előadóterem, iskolai ebédlő létesül majd. Az alapkövetételről következő számunkban részletesen beszélünk.

A futóverseny kiírása

Kapaszkodj fel, és gurulj le!

II. Kerületi Kaptató

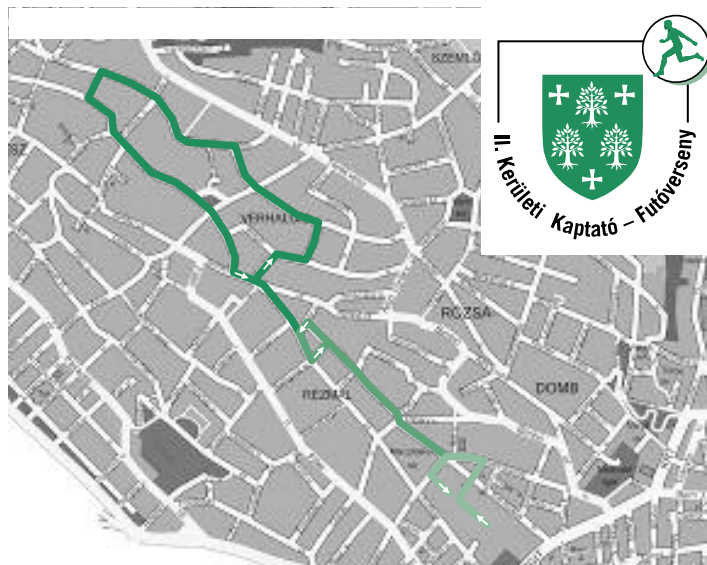
2001. szeptember 22., 10 óra

Helyszín: II., Millenáris Park. **Versenyszervezők:** II. ker. Önkormányzat, Magyar Marathon Klub. **A verseny célja** a II. kerületben a II. Kerületi Kaptató futóverseny hagyományainak megőrzése, elsősorban a kerületi felnőttek és iskolások megmozgatása, de természetesen azt szeretnénk, ha az ország bármely pontjáról érkeznének versenyzők. A létszámában legtöbb futót megmozgató II. kerületi iskola díjazásban részesül.

Távok és korcsoportok

Általános iskolák 1–4. osztályos tanulóinak (1. korcsoport): Millenáris Park G. épület, a park közép-ső útján való kifutással, Tizedes utca, Keleti Károly utca, Ezredes utca, Millenáris Park befutás (800 m). **Általános iskolák 5–8. osztályos tanulóinak (2. korcsoport):** Millenáris Park G. épület, a park közép-ső útján való kifutással, Tizedes utca, Keleti Károly utca, Felvinci út, Kapor utca, Alvinci út, Balogvár utca, Felvinci út, Ezredes utca, Millenáris Park befutás (2000 m). **Középiskolásoknak, felnőtteknek, senioroknak (3. korcsoport):** Millenáris Park G. épület, a park közép-ső útján való kifutással, Tizedes utca, Keleti Károly utca, Felvinci út, Kapor utca, Alvinci út, Bimbó út, Bogár lépcső, Bogár utca, Mák utca, Tövis utca, Törökvész lejtő, Gárdonyi Géza út, Avedik utca, Endrődi S. utca, Bimbó út, Alvinci út, Balogvár utca, Felvinci út, Ezredes utca, Millenáris Park befutás (5500 m).

Kategóriák az 5500 m-es versenyben: Junior (14–20 év), felnőtt (20–40 év), senior (40 év felett).

**A rajtok tervezett ideje**

10.00: 1. korcsoportos fiúk (800 m), 10.15: 1. korcsoportos lányok (800 m), 10.30: 2. korcsoportos fiúk (2000 m), 10.45: 2. korcsoportos lányok (2000 m), 11.00: 3. korcsoportos fiúk (5500 m), 11.15: 3. korcsoportos lányok (5500 m), 11.30: Nyílt verseny (5500 m), 11.35: Kerekesszékesek versenye (800 m).

Iskolák közötti verseny

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást, szülőt és hozzátartozót megmozgató II. kerületi iskola sportszervásárlási utalványban részesül: 1. helyezett 60 000 Ft, 2. helyezett 50 000 Ft, 3. helyezett 40 000 Ft, 4. helyezett 30 000 Ft, 5–6. helyezett 20 000 Ft.

Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések alapján állapítjuk meg. Az iskolák tanulóinak létszámához hozzáadjuk a szülők, rokonok számát, akiknek a gyermek testnevelőtanáránál kell jelentkezniük, adataikat leadva. A felnőttek a gyermekek mögé sorakoznak fel a rajtnál.

A versenyen nevezési díj nincs.

Díjazás

Minden kategória (1–3. korcsoport fiú-lány, junior, felnőtt, senior férfi-nő) első három helyezettje érmet, oklevelet és tárgytárgyat kap. Az 5,5 km-es verseny abszolút első helyezett férfi és női versenyzője serleget kap. Az 5,5 km-es verseny első 500 befutója, valamint az iskolai csoportos nevezők közül az első 700 jelentkező a verseny emlékmájával ellátott pólót kap.

Frissítés a célban a befutóknak, az 5500 m-es versenyzőknek a fordítónál (Avedik utca). Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris Park G. épületében biztosítunk.

Információ: Magyar Marathon Klub, 1033 Budapest, Szérvaskert u. 17., tel.: 367-3234, marathon.elender.hu

II. Kerületi Sport és Szabadidő Centrum, 1023 Budapest, Kolozsvári Tamás u. 11., tel.: 335-0689, 438-0645, *Patóh Magdolna*.

Az egyéni előnevezési határidő **2001. szeptember 20.** Helyszíni nevezés 2001. szeptember 22-én a Millenáris Parkban a G. épület előtt 9.30-ig.



A képviselő-testület ülésén történt

A képviselők augusztus 30-i ülésükön építési és telekalakítási tilalmat rendeltek el a Millenáris Park területére. Az Önkormányzat részt vesz a „Közművelődést Pártoló Önkormányzat — 2001” című pályázaton, lehetőséget teremtve ezzel a kultúra és a közművelődés további támogatására. Csatlakozva az Oktatási Minisztérium Bursa Hungarica ösztöndíjpályázat országos rendszeréhez, a felsőoktatási intézményekben tanuló kerületi diákokat 16 millió forinttal segíti a városrész.

Napirend előtti beszámolójában *Bencze B. György* polgármester az oktatási intézményeket érintő, ám a tanévkezdés gördülékenységét nem befolyásoló munkálatokról tájékoztatót.

A Kodály Zoltán iskola átalakítása a vége felé közeledik, a Járdányi Pál Zeneiskola költözése rendben zajlott. Folyamatos a Pedagógiai Szakszolgálat áthelyezése, várhatóan szeptember közepére fejeződik be. A Rákóczi gimnázium felnőttoktatási tagozatát a kerület átadta a fővárosnak, épületében a Pedagógiai Szolgáltató Központ helyiségei, a szolgáltatás és a szakkönyvtár egy helyszínre kerül.

A közalkalmazotti béremelésel kapcsolatban elhangzott, hogy polgármesteri intézkedéssel a kerületi dolgozók szeptember 1-jével — a korábbi alkalmakhoz hasonlóan — a törvény által előírt időben megkapják a megemelt bért. Harmincegy ke-

rületi iskolánkban a közel 20 millió forint teljes havi bértöbblet összesen 1082 közalkalmazottat érint.

A kerület vezetése megállapodott a Fővárosi Gázművek Rt-vel, hogy a vállalat milyen feltételek figyelembevételével fektethet vezetékeket önkormányzati területeken. A polgármester megemlítette, hogy jogfenntartással adják ki az engedélyeket, a további kérdéseket pedig jogi úton rendezik. Ezzel elhárult az akadály a közművek fektetése és az azt követő aszfaltozások elől.

Porkoláb Mátyás alpolgármester a Pesthidegkúton felbukkant hajléktalanok és gyanús személyek megjelenéséről tájékoztatót. Elmondta, hogy a probléma megoldására a rendőrség segítségét kérték, és már felvették a kapcsolatot a kerületi kapitánysággal.

A képviselők egyhangúlag építési és telekalakítási tilalmat

rendeltek el a Millenáris Park területére. A testület döntésének célja, hogy megóvják a közneveléssé vált park értékeit, valamint hogy a lehetséges későbbi fejlesztéseket meghatározó szabályozási terveket pontosítva, nyugodt körülmények között dolgozhassák ki. Ennek módosítása során nem növelhető majd a beépített terület nagysága, illetve a zöldterület sem csökkenthető.

A tilalom a pontosított szabályozási terv elkészültéig, de legkésőbb 2003. június 30-ig van érvényben. Ez idő alatt a Millenáris Park területén nem építhető és nem bontható semmilyen épület, a meglévőkön változtatásokat végrehajtani nem lehet.

Testületi döntés nyomán a kerület részt vesz a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának pályázatán a „Közművelődést Pártoló Önkormányzat — 2001” cím és díj elnyerésére. Ez újabb lehetőséget nyújt arra, hogy a városrész az elmúlt évekhez hasonlóan a közművelődéssel kapcsolatos kiemelt fejlesztéseket, beruházásokat valósítson meg, vagy színvonalas események házigazdája legyen.

Elfogadták azt a rendeletet is, amely meghatározza a helyi közút, illetőleg közmű létesítések

az érintett ingatlantulajdonosokra hárított hozzájárulás mértékét. Ez jelentős fejlesztő hatással lesz az infrastruktúrára, mely által nő a közművesített ingatlanok értéke.

A képviselő-testület — annak ellenére, hogy a főváros nem hozta létre egész Budapestre kiterjedő támogatásrendszerét — úgy határozott, hogy a kerület csatlakozik az Oktatási Minisztérium Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatához. Így a kerületben lakó, hátrányos helyzetű főiskolás és egyetemista diákok jelentős segítséget kaphatnak. Az Önkormányzat már működő ösztöndíjalapját kihasználva eddig is számos hallgató jelezte támogatási igényét, remények szerint a 16 millió forintos alap ezennél még több kerületi diáknak lesz segítségére. (További részletek a pályázati felhívásban a 7. oldalon.)

A képviselők a középiskolások támogatására további 3 millió forintot szavaztak meg.

A testület legközelebbi ülését *szeptember 20-án 10 órától* tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1.)

Kerületünk kitüntetettjei

A magyar államiság ünnepén, a millennium évében különös öröm, hogy a Mádl Ferenc köztársasági elnöktől, Rockenbauer Zoltán és Pálincás József miniszterektől díjat átvettek között számos kerületi polgár van. Az augusztus 24-én Corvin-láncot kapott jeles személyiségek közül ketten szintén kerületünkben élnek. Mindannyiuknak szívből gratulálunk.

Mádl Ferenc, a Magyar Köztársaság elnöke, *Orbán Viktor* miniszterelnök előterjesztésére, államalapító Szent István király ünnepe alkalmából kitüntetésekkel adott át a Parlamentben. A kitüntetettek névsorában örömmel fedezhettük fel kerületünk polgárait is, akiket ezúton is tisztelettel köszöntünk.

Pongor Ildikó Kossuth díjas balettművész a Magyar Köztársasági Érdemkereszt Középkeresztjét, **Bede Anna** József Attila-díjas költő a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét,

Béres János furulyaművész a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét, **dr. Frajka Félix** igazgató a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét, **Meszléry Judit** Jászai-díjas színművész a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét, **dr. Tamás András** egyetemi tanár a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét, **dr. Varga László** egyetemi tanár a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét, **dr. Török József** egyetemi tanár a Magyar

Köztársasági Érdemrend Középkeresztjét kapta.

Mádl Ferenc, a Magyar Köztársaság elnöke megbízásából *Rockenbauer Zoltán*, a nemzeti kulturális örökség minisztere és *Pálincás József* oktatási miniszter államalapító Szent István király ünnepe alkalmából kitüntetésekkel adott át az Iparművészeti Múzeumban, illetve a Néprajzi Múzeumban. Tisztelettel köszöntjük a kitüntetettek névsorában szereplő kerületi polgárokat.

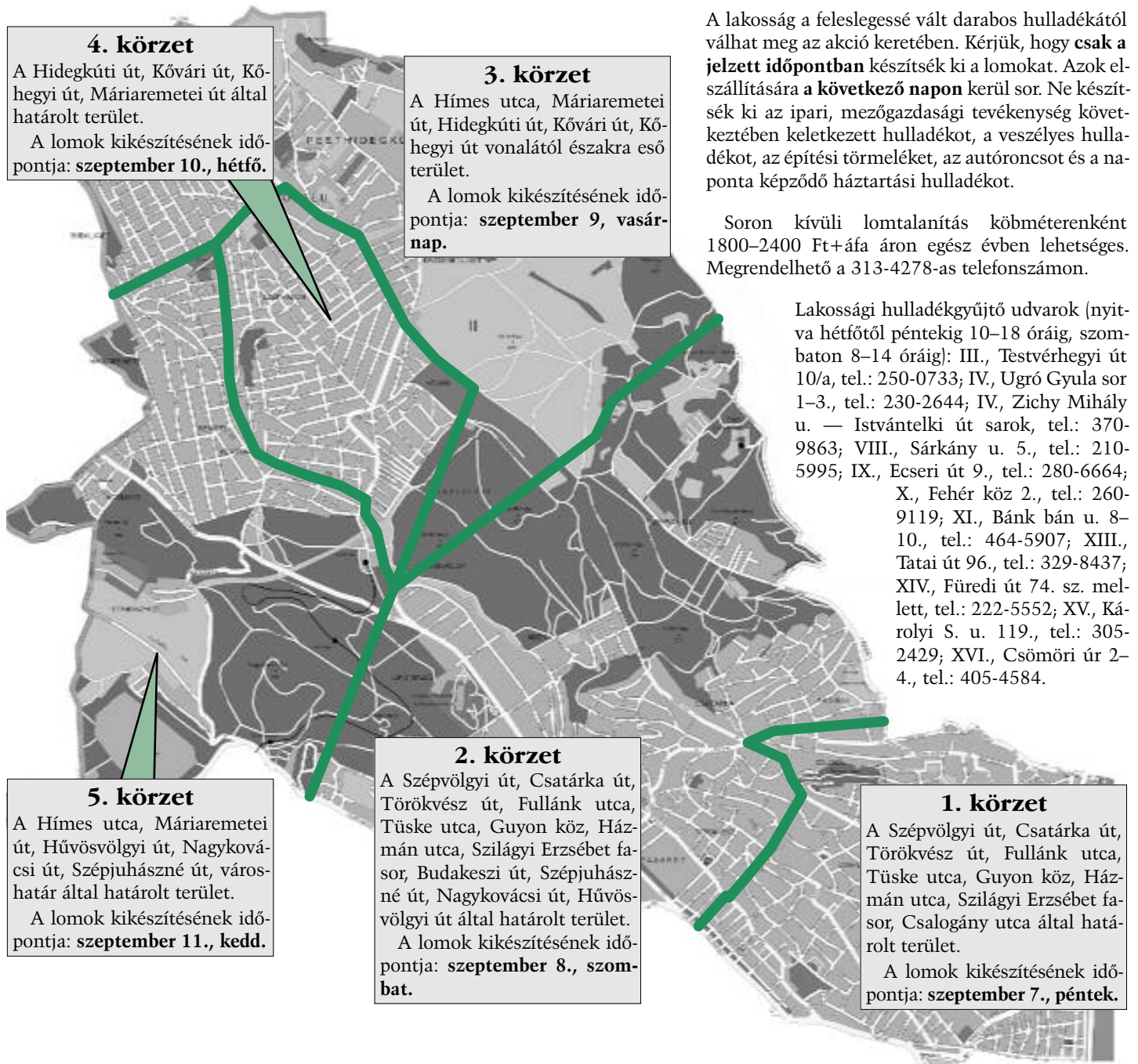
Albrechtné dr. Kunszeri Gabriella főrestaurátor Széchenyi Ferenc-díjat, **Földvári György** nyugalmazott főügyelő a Magyar Köztársaság Ezüst Érdemkeresztjét, **Mohay Gábor** televízióbe mondó a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjét, **Géczy Dorottya** színművész a Magyar

Köztársaság Arany Érdemkeresztjét, **dr. Windisch István** ügyvezető igazgató a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjét, **Vadász Ágnes** karnagy a Magyar Köztársaság Ezüst Érdemkeresztjét, **Szarka András** gondnok a Magyar Köztársaság Bronz Érdemkeresztjét, **Módláné Görgényi Ildikó** Trefort Ágoston-díjat, **Szerdahelyi Andor**, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium nyugalmazott tanára a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjét kapta.

Augusztus 24-én adták át az újraalapított kitüntetést, a *Corvin-láncot* életművéért két kerületünkben élő polgártársunknak: **Balogh János** Kossuth- és Széchenyi-díjas zoológusnak, ökológusnak, és **Szabó Magda** Kossuth-díjas írónak. A kitüntetésekhez szívből gratulálunk!

2001. évi lomtalanítás a II. kerületben

Az Önkormányzat és a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. közötti tavalyi levélváltást követően a lomtalanítás időpontja az idén már újból elkerüli a nyári szabadságolások idejét, így — talán többünk meglepetésére — szeptember elején szabadulhatunk meg fölöslegessé vált holmijainktól.



A lakosság a feleslegessé vált darabos hulladékatól válhat meg az akció keretében. Kérjük, hogy **csak a jelzett időpontban** készítsék ki a lomokat. Azok elszállítására **a következő napon** kerül sor. Ne készítsék ki az ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulladékokat, a veszélyes hulladékokat, az építési törmelékot, az autórönszot és a naponta képződő háztartási hulladékokat.

Soron kívüli lomtalanítás köbméterenként 1800–2400 Ft+áfa áron egész évben lehetséges. Megrendelhető a 313-4278-as telefonszámon.

Lakossági hulladékgyűjtő udvarok (nyitva hétfőtől péntekig 10–18 óráig, szombaton 8–14 óráig): III., Testvérhegyi út 10/a, tel.: 250-0733; IV., Ugró Gyula sor 1–3., tel.: 230-2644; IV., Zichy Mihály u. — Istvántelki út sarok, tel.: 370-9863; VIII., Sárkány u. 5., tel.: 210-5995; IX., Ecséri út 9., tel.: 280-6664; X., Fehér köz 2., tel.: 260-9119; XI., Bánk bán u. 8–10., tel.: 464-5907; XIII., Tatai út 96., tel.: 329-8437; XIV., Füredi út 74. sz. mellett, tel.: 222-5552; XV., Károlyi S. u. 119., tel.: 305-2429; XVI., Csömöri út 2–4., tel.: 405-4584.

Információk a diákhitelről

Az Oktatási Minisztérium 2001 szeptemberétől bevezeti a diákhitelrendszert, melynek célja, hogy minden fiatal számára esélyt teremtsen a továbbtanulásra. A hitel igénybevételének feltételei és lehetőségei:

A hitelre jogosult az a magyar állampolgár, aki a 35. életévét még nem töltötte be, felsőfokú akkreditált iskolai rendszerű képzésben vesz részt, és hallgatói jogviszonya nem szünetel.

A 2001/2002. tanévben a hitel legkisebb összege havi 10 000 Ft, legnagyobb igényelhető összeg: 21 000 Ft. Az őszi félévre *december 15-ig*, a tavaszi félévre *május 15-ig* kell beadni a hitelkérelmet. A kérelemhez szükséges nyomtatványt a postahivatalokban lehet beszerezni.

Diákhitel információs vonal:
(06 40) 24-00-24.

Előkészítő a Budenzben

A **Budenz Gimnázium** (1021 Budenz út 20–22.) felvételi előkészítőt tart magyarból és matematikából 2001. október 2-tól 2002. február 13-ig keddi és szerdai napokon 15 órától. Az előkészítő tanfolyam díja tárgyanként hatezer forint. Szeptember 17-én 17.30-tól szülői fórumot tartanak az iskola vezetői. Információk a 394-3177 és 275-2018-as számokon kaphatók.

Fiatalk a fiatalokért

A **Kortárs Segítő Műhely Alapítvány** és az **ÁNTSZ XI. kerületi Intézete** 16–21 év közötti fiataloknak indítja a káros szenvedélyeket megelőző, a személyiséget, önismeretet fejlesztő ingyenes tanfolyamát. Jelentkezni szeptember 21-ig levélben lehet. Kortárs Segítő Műhely Alapítvány, 1392 Budapest, Pf. 272. Tel.: (06 30) 977-1806, *Zelenák József*.

Tanévkezdés számokban

A kerületben négy bölcsőde működik, férőhelyeik száma 240. Jelenleg 264, összesen 273 kisgyermek ellátását biztosítják bölcsődéink. Az intézmények feltöltöttsége 114%-os; 109 dolgozó és egy orvos látja el a feladatokat. A Pasaréti úti bölcsőde továbbra is módszertani bölcsődéként működik.

Az óvodai férőhelyek száma az előző nevelési évben 1644 volt, de 1665 gyermek ellátását biztosították. További huszonöt férőhelyet a Magyar Rádiótól bérel az önkormányzat. A tizenegy önkormányzati fenntartású óvodában, tizenhét telephelyen, hetven csoportban folyik a nevelőmunka. A gyermekcsoportok átlaglétszáma huszonnégy fő. A felvett gyermekek közül közel kétszáz nem a kerületben él. Az intézmények kihasználtsága 104%-os. Minden csoportban két óvónő és egy dajka foglalkozik az óvodásokkal. A 153 óvodapedagógusból 149 rendelkezik felsőfokú végzettséggel. Az óvodai munkát 105 dajka és harmincöt egyéb dolgozó segíti. A törvény által biztosítandó alkalmazottakon felül minden óvoda egy-egy fél státuszt kapott az önkormányzattól gyermekvédelmi feladatok ellátására.

NAPTÁR

- A 2001/2002-es tanév első tanítási napja a kerületben 2001. augusztus 29. szerda, az utolsó tanítási nap 2002. június 14. péntek.
- Az iskola utolsó, befejező évfolyamán az utolsó tanítási nap középiskolákban 2002. május 10., kisebbségi nyelven oktató és a két tanítási nyelvű középiskolákban 2002. május 9.
- A tanév első féléve 2002. január 25-ig tart. Az iskolák 2002. február 1-jéig értesítik a tanulókat, illetőleg a kiskorú tanulók szüleit az első félévben elért tanulmányi eredményekről.
- Az őszi szünet 2001. október 29-től október 31-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap október 27. szombat; a szünet utáni első tanítási nap november 5. hétfő.
- A téli szünet 2001. december 27-től 2002. január 2-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap december 22. szombat; a szünet utáni első tanítási nap 2002. január 3. csütörtök.
- A tavaszi szünet 2002. március 27-től április 2-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap március 26. kedd, a szünet utáni első tanítási nap 2002. január 3.

Az elmúlt tanévben tizenhárom általános iskolában 5827, a hatosztályos gimnázium 6–7–8. évfolyamán további 225 általános iskolás korú diák tanult. A 7–14 évesek száma iskoláinkban összesen 6052 fő, akik 253 tanulócsoporthoz tartoznak. A tanulócsoporthoz átlaglétszáma 23,9 fő. A legmagasabb átlaglétszám huszonnyolc, a legalacsonyabb tizenkilenc fő volt.

Az Újlaki Általános Iskola speciális tagozatán negyvenöt tanu-

ló öt csoportban végezte általános iskolai tanulmányait.

2575 gyermek 86 csoportban részesült napközis, ill. tanulószobai ellátásban, ez a tanulók 42,5%-a. Étkezést az előző tanévben havonta 4642-en vettek igénybe, 588 tanuló térítésmentesen.

A májusi adatok alapján 688 gyermek iratkozott be az általános iskolák első osztályába.

Az intézmények oktató-nevelő munkájukat 664 főállású pedagógus, 237,5 technikai dolgozó segítségével végezték. Az iskolák valamennyien rendelkeznek fél státusszal mind a gyermek- és ifjúságvédelmi feladatok ellátására, mind a rendszergazda és a szabadidőszervező feladatokra.

Összes gimnáziumi tanuló: 1212 diák. A kerület két gimnáziumában folyik hat- és négyosztályos képzés, és öt általános iskola négy évfolyamos gimnáziumi osztályokat működtet. A Rákócziiban a felnőttoktatási tagozat ettől a tanévtől a fővároshoz került. Az előzetes és általános felvételi eljárás során 2001 őszén a kerületben 227 gyerek hatosztályos, míg 333 diák négyosztályos gimnáziumban kezdte meg tanulmányait. Pótfelvételi megtartására egy intézményben volt szükség. Ebben az évben már mind a 7 gimnázium érettségiztetett. Az összes érettségiző száma nappali tagozaton 362, a felnőttoktatásban 90 volt. (Az adatokat a Művelődési Iroda biztosította rendelkezésünkre.)

Felvételi nyílt nap

Szeptember 22-én térítésmentes **Központi Felvételi Nyílt Nap** lesz az ELTE Állam- és Jogtudományi Kar épületében (1056 Egyetem tér 1–3.). Az Országos Felsőoktatási Felvételi Iroda munkatársai tartanak előadást a 2002-es felvételi követelményrendszeréről. Az egyes tárgyak várható követelményeiről egyetemi oktatók számolnak be. A nyílt napra azokat a 11–12-es diákokat, illetve már érettségizett fiatalokat várják, akik 2002-ben felvételi vizsgát kívánnak tenni a felvételi jelentkezések szempontjából vezető tantárgyakból: magyar nyelv és irodalom, történelem, matematika, közgazdaságtan. A szervezők külön programmal szolgálnak a diákok szüleinek, hiszen a tapasztalatok azt mutatják, hogy a szülőket a legtöbb esetben legalább annyira érinti a felvételi, mint gyermekeiket. A nyílt napra jelentkezni lehet az info@fisz.hu címen, illetve a (06 30) 210-7930-as és a (06 30) 364-5866-os telefonszámokon. Jelentkezéseket korlátozott számban, hívási sorrendben fogadnak el a szervezők.

Munkalehetőség

Animációs film-rajzoló szakmai betanító tanfolyamot indít a Pannónia Filmstúdió pályakezdekők, pályamódosítók és munkanélküliek részére. Várják minden, a rajzfilmkészítéshez kedvet érző tizenhat éven felüli fiatalt. Tanárok a stúdió rendezői, illetve az Iparművészeti Egyetem oktatói. Tantárgyak: fázisrajzolás, kulcsrajzolás, filmtörténet vetítéssel, filmtechnika. Minden anyagról és felszerelésről a stúdió gondoskodik. A tanfolyam hat hónapos, sikeres elvégzése után a hallgatók oklevelet és egy a hallgató munkáit tartalmazó demokazettát kapnak. Egyetemi felvételinél plusz pontot jelenthet a tanfolyam elvégzése. A legjobbak számára munkalehetőséget biztosít a stúdió. Jelentkezés: Pannónia Film Kft., 1035 Kerék u. 80. Telefon: 250-0194/194.

Krajcár Kör

Krajcár Kör lakossági cserekereskedelmi hálózat. Érdeklődni lehet *Bezdán György*-nél a 367-8430-as számon vagy az Interneten: www.tabulas.hu/cedrus.

Szépülő iskolák



A Fillér utcaiak új nyelvi laborja

Folytatódott az intézményhálózat rekonstrukciója a Marczibányi téri iskolaépület részleges átalakításával, felújításával. Az épületkomplexumban az idei tanévben a Kodály Zoltán Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola, a Járdányi Pál Zeneiskola és a Pedagógiai Szakszolgálat kap helyet. Elkészült a kóruspróba terem, valamint korszerűsítették és bővítették a számítástechnikai termeket. Ezekre a felújításokra összesen 240 900 eFt áll rendelkezésre.

A Fillér Utcai Általános Iskolában új nyelvi labort alakítottak ki 18 500 eFt-os előiránnyal.

A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium Keleti Károly utcai épületébe költözik szeptemberben a Pedagógiai Szolgáltató Központ. Erre a felújításra, a szükséges bútorok beszerzésére 11 millió forint áll rendelkezésre.

A felújítások munkálatai jól haladnak, szeptemberben már mindhárom intézményben zavartalanul folyhat a tanítás.

A Medve utcai iskola épületének teljes felújítására és bővítésére is sor kerül. A munkálatok feltehetően 2002-ben fejeződik be, így a 2002/2003-as tanévet már korszerű feltételek között kezdenek meg.

Pályázati felhívás

Budapest II. kerület Önkormányzata az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2002. évre kiírja a *Bursa Hungarica* Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási hallgatók számára.

A pályázaton való részvétel feltételei: A pályázatra azok a II. kerületben állandó lakóhellyel rendelkező hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási hallgatók jelentkezhetnek, akik állami felsőoktatási intézményben (kivéve a katonai és a rendészeti felsőoktatási intézményeket), illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, vagy első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesznek részt.

A család egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum másfélszeresét (jelenleg 27 465 Ft).

Előnyt élvez az a pályázó, aki — országos tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen bekerült az első hat helyezett közé, — eltartója/szülője munkanélküli vagy öregségi nyugdíjban részesül, — betegségben szenved, rokkant, vagy családjában folyamatos ellátást igénylő beteg vagy rokkant van, amit szakorvos igazol, — gyermeket nevel, — nem a főváros területén működő intézményben tanul.

Figyelem! A középiskolai akkreditált iskolarendszerű felsőfokú szakképzésben részt vevők nem részesülhetnek *Bursa Hungarica* ösztöndíjban, mivel ők tanulói jogviszonyban és nem hallgatói jogviszonyban vesznek részt a képzésben.

Az ösztöndíjra pályázhatnak a 2001 szeptemberében tanulmányaik utolsó évét megkezdő hallgatók is. Az ő esetükben, amennyiben 2002 nyarán befejezik tanulmányaikat, 10 hónap helyett csak egy félévre, azaz 5 hónapra folyósítható támogatás.

Az ösztöndíjra pályázatot nyújthatnak be azok is, akiknek hallgatói jogviszonya a felsőoktatási intézményben a pályázás időpontjában szünetel. Az ösztöndíj folyósításának feltétele, hogy a 2001/02. tanév II. félévére már beiratkozzon.

Amennyiben a pályázni kívánó hallgatónak több felsőoktatási intézményben hallgatói jogviszonya van, pályázatában feltétlenül csak azt az intézményt/kart/szakot jelölje meg, ahol államilag finanszírozott nappali tagozatos képzésben vesz részt.

Az ösztöndíj időtartama 10 hónap, azaz két egymást követő tanulmányi félév, mely újr pályázható. A támogatás folyósításának kezdete: a 2001/2002. tanév II. féléve.

Az ösztöndíj csak azokban a hónapokban kerül folyósításra, amelyekben a pályázó beiratkozott, államilag finanszírozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek. Az Önkormányzat határozatban rendelkezhet a támogatás visszavonásáról abban az esetben, ha a támogatásban részesített az Önkormányzat illetékességi területéről elköltözik.

Az elnyert ösztöndíjat közvetlen adó- és tb-járadékfizetési kötelezettség nem terheli, azonban az adóalapot terhelő jövedelemnek számít.

A pályázat eredménye nyilvános, a pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul a pályázat eredményének nyilvánosságra hozatalához.

Pályázati adatlapot a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján lehet átvenni (Bem tér 1., 225-6570, 214-2269).

A pályázati kérelemhez csatolni kell a kitöltött adatlapot, az adatlap melléklete szerinti jövedelemigazolást, az adatlap mellékletét képező, a felsőoktatási intézmény által kiállítandó *Igazolást* arról, hogy a pályázó a megjelölt képzéstípusok valamelyikében részt vesz, a pályázó által eltartott gyerekekről szóló igazolást, a kiemelkedő tanulmányi, művészeti, tudományos és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát.

A hiányosan benyújtott pályázatot érvénytelennek tekintjük. A pályázati kérelmek beérkezésének **határideje 2001. október 10.**, melyeket a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájára kérünk benyújtani.

Pályázati felhívás

Budapest II. kerület Önkormányzata az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2002. évre kiírja a *Bursa Hungarica* Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára.

A pályázaton való részvétel feltételei:

A pályázatra azok a II. kerületben állandó lakóhellyel rendelkező hátrányos szociális helyzetű fiatalok jelentkezhetnek, akik a 2001/2002. tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások, illetve felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvett nem nyert érettségizettek, s akik a 2002/2003. tanévtől kezdődően állami felsőoktatási intézményben, illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, vagy első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesznek részt.

A család egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum másfélszeresét (jelenleg 27 465 Ft).

Előnyt élvez az a pályázó, aki — országos tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen bekerült az első hat helyezett közé,

— eltartója/szülője munkanélküli, vagy öregségi nyugdíjban részesül,

— betegségben szenved, rokkant, vagy családjában folyamatos ellátást igénylő beteg vagy rokkant van, amit szakorvos igazol,

— gyermeket nevel,

— nem a főváros területén működő intézményben tanul.

Figyelem! A középiskolai akkreditált iskolarendszerű felsőfokú szakképzésben részt vevők nem részesülhetnek *Bursa Hungarica* ösztöndíjban, mivel ők tanulói jogviszonyban és nem hallgatói jogviszonyban vesznek részt a képzésben.

Az ösztöndíj időtartama 3x10 hónap, azaz hat egymást követő

tanulmányi félév. A támogatás folyósításának kezdete: a 2002/2003. tanév I. féléve.

Az ösztöndíj csak azokban a hónapokban kerül folyósításra, amelyekben a pályázó beiratkozott, államilag finanszírozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek. Az Önkormányzat határozatban rendelkezhet a támogatás visszavonásáról abban az esetben, ha a támogatásban részesített az Önkormányzat illetékességi területéről elköltözik.

Az elnyert ösztöndíjat közvetlen adó- és tb-járadékfizetési kötelezettség nem terheli, azonban az adóalapot terhelő jövedelemnek számít.

A pályázat eredménye nyilvános, a pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul a pályázat eredményének, illetőleg a pályázaskor rendelkezésre bocsátott személyes adatainak az azonosítás célja érdekében szükséges mértékben történő nyilvánosságra hozatalához.

A pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul ahhoz, hogy a felsőoktatási intézmény tanulmányi jogviszonyáról a Felsőoktatási Pályázatok Irodájának, illetve az Önkormányzatnak tájékoztatást nyújtson.

Pályázati adatlapot a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján lehet átvenni (Bem tér 1., 225-6570, 214-2269).

A pályázati kérelemhez csatolni kell

— a kitöltött adatlapot,

— az adatlap melléklete szerinti jövedelemigazolást,

— a pályázó által eltartott gyerekekről szóló igazolást,

— a kiemelkedő tanulmányi, művészeti, tudományos és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát.

A hiányosan benyújtott pályázatot érvénytelennek tekintjük. A pályázati kérelmek beérkezésének **határideje 2001. október 10.**, melyeket a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájára kérünk benyújtani.

**A pályázatokkal kapcsolatban
a következő számokon kérhetnek felvilágosítást:
225-6570, 214-2269**

Szeptember elé

Tanítónak születni kell

Dr. Maczák Gézáné, Mariann néni az Ady Endre (ma Szent Angéla) iskolából ment nyugdíjba. Nála mindig fegyelem volt — lelkesedésből. Versengtünk, ki tud szebben ülni, és nem emlékszem, hogy valakinek lett volna igazán rossz jegye a bizonyítványban. Azóta majd' negyedszázad telt el.



— Itt a szeptember, a tanévkezdés, és hiányoznak a gyerekek. Kárpótlást az unokáim nyújtának, mert sokszor itt vannak velem — mondja Mariann néni. — Tőlük tudom, milyen a mai iskola. Úgy érzem, a mai derék had, tisztelet a kivételnek, abban az időben járt a tanítóképzőbe, amikor talán nem annyira a pálya, mint az alacsony bekerülési pontszámok miatt ment oda. Ezért érzem úgy, hogy régen talán jobbak voltak a tanítók. A kicsi gyerekeknek nagyon fontos, hogy a tanító néni együtt tudjon érezni vele. Minden gyerekhez van kulcs, még a nehezebben kezelhetőkhöz is. És úgy látom, a mostani fiatalok újra azért vannak a pályán, mert szeretik.

Egy Somogy megyei kis faluban, Böhönyén volt édesapám néptanító, aki nemcsak a gyerekeket nevelte, de a szülők is hozzá fordulhattak segítségért. Ma kevesebbet törődünk egymással, a vadkapitalizmus időszakát éljük, amikor a pénz a központi szerep, a szülő nem ér rá eleget foglalkozni a gyerekekkel. Azt hiszi, elég neki az ajándék, pedig a legfontosabb lenne a beszélgetés. A másik oldalon, távol Budától, az országban még ma is előfordul, hogy kisgyerekek éheznek. Ez megengedhetetlen. Az én iskolás koromban, az 1930-

as években is volt olyan, hogy nagy kannában tejet hoztak a szegény gyerekeknek. A falusi iskolában engem is édesapám tanított. Volt egy játék, amelyben kisorsolták, ki hova áll. Én egy nagyon rongyos kisgyerek mellé kerültem volna, de szerettem volna egy szebb mellé állni. Édesapám akkor nagyon erőlyesen rámszólt; nem szégyenített meg, hanem félrehívott, és megbeszélte velem, hogy mi nagyon szerencsések vagyunk, mert nem ilyenek vagyunk, és milyen borzasztó annak, aki ennyire szegény. Azóta nem tudok a szegények, a szegény gyerekek mellett elmenni. Ma is vannak különbségek, de az a tanító néni hibája is, ha ezek nagyon nyilvánvalóak.

A dicséret fellelkesíti a gyereket, a szidás teljesen letör. Az első-második osztályban az a fontos, hogy megszeressék a kicsik az iskolát. Ezért voltak nálam mindig jók a jegyek. Azt a kis anyagot úgyis megtanulja mind egyike. Sokat mentünk ki a szabadba, a Barsi parkba, elbeszélgettünk, és jól éreztük magukat.

Budapesten végeztem a tanítóképzőt, de aztán visszakerültem a szüleimhez. Tanítottam Böhönyén és Nemeskísfaludban, utána férjhez mentem. A férjem állatorvos volt, Zalába kerültünk, kis faluba, és mivel megszületett az első lányom, otthon maradtam. Budapestre kerülve kezdtem újra tanítani — az Adyban, jó pedagógusok között. Amikor odakerültem, volt az osztályban egy kisfiú, aki fölállt és elkezdett sóprógetni óra alatt.

Nemeskísfaludban 1952-ben mezítalás gyerekek között



Megdöbbsentem, de szépen fölkeszültem belőle. Tibi aztán úgy megszeliődött, hogy azt mondta, én a Mariann nénit nem szeretem, hanem imádom. Most is van egy fényképem, amit a Tibikém dedikált. Nem tudom, mi lett belőle, de az biztos, hogy jobb ember, mint addig volt, mert nem maradt benne dac.

Kerekasztalnál

Kerekes Zsolt, a Filler utcai iskola igazgatója fiatal ember, így előállt az a különösnek tűnő helyzet, hogy volt iskolájában néhány volt tanárának is úgymond a főnöke lett.

— Igazgatóként ez a harmadik évem, de ezzel az iskolával sokkal korábbi a kapcsolat. Ide jártam ugyanis általános iskolába, majd főiskolásként itt töltöt-

Mindenki kezelhető, csak a hangot kell vele megtalálni, és szeretni kell.

Már öreg vagyok, hetvenéves, de a lelkem, az most is fiatal. Nagyon jól megértjük egymást a saját unokáimmal és a gyerekekkel. Azt mondom, tanárnak, tanítónak születni kell, aki nem odaválog, jobb, ha elmegy.

Évben többször kerültem válszút elé. Írtam könyveket és foglalkozom könyvkiadással, menedzseléssel másodállásban. A magánszférában több a pénz, de hideg-rideg. Az iskolai munkámat sokkal fontosabbnak és produktívabbnak tartom, nélküle nem lenne teljes az életem.

Amikor elődöm felkért, hogy pályázzak az igazgatói posztra, sok érve közül az győzött meg igazán, hogy a férfiaknak szüksége van kihívásokra. Az újtól



Kerekes Zsolt igazgató volt tanáraival, akik ma már munkatársai (a képen: Vágvölgyi Éva, Sarlósné Tompa Cecília, Kerekes Zsolt és Papp Ádám)

tem a gyakorlatom — kezdi Kerekes Zsolt. — Azóta ez a tizenharmadik évem. 1990-ben voltam végzős magyar-angol szakon, s a gyakorlat végett természetesen volt iskolámhoz fordultam. Kedvesen és nagy lelkesedéssel fogadtak. Angol szakosból különösen hiány volt abban az időben, és mikor végeztem, kértek, vállaljak el legalább egy évet félállásban. Azóta itt vagyok. Megszerettem a tanítást, és a tantestület is olyan, hogy jó érzés minden reggel bejönni az iskolába. Nem mondom, hogy angol szakosként nem lett volna más lehetőségem, de ha a gyerekek sikerélménye van, akkor a tanárnak is. Az is öröm számomra, ha volt tanítványaink még huszonevésen is visszajönnek a táborainkba. Az elmúlt 12

mindenki fél, de a gyakorlattal jönnek a tapasztalatok és válik a munka egyre könnyebbé és átláthatóbbá. De igazgatóként sem szakadtam el a tanítástól és a gyerekektől. Polgármesteri engedéllyel heti öt órát tanítok — a kötelező négy helyett —, és megyek velük kirándulni, síelni, táborozni.

Mindenki kérdezi, milyen együtt dolgozni azzal a három-négy kollégámmal, akik gyerekeként is ismertek. Úgy érzem, nem az a gond, hogy volt tanítványként, hanem, hogy fiatalabbnak kell vezetnem idősebbeket. Amikor először lesz igazgató az ember, annyi új dolog éri, hogy ez csak egy a sok közül. Nálunk a tantestület nem úgy épül fel, hogy az igazgató a piramis csúcsán helyezkedik el.

A döntéseket „a kerekasztal lo-
vagjaiként” hozzuk. Az igazgató
feladata, hogy a teljes tortát lás-
sa, a szaktanároké pedig az,
hogy a maguk szeletét. Ha az
igazgatóhoz lehet fordulni kér-
déssel, mert tudja a választ, az
magával hozza a tekintélyt is. A
hogyan továbbról egyelőre nem
gondolkozom, mert a megbízatá-
som öt évre szól, és vannak ter-
veim az iskolával, amelyek még
ezen az időn is túlnyúlnak. Ha
magam mögött érzem a tantes-
tületet, ha kerek marad a kerek-
asztal, akkor itt képzelem el a jö-
vőmet.

„Első szerelem”

Sarlósné Tompa Cecília, aki jelen-
leg is a Fillér utcában tanít testne-
velést és földrajzot, osztályfőnö-
ke volt Kerekes Zsoltnak.

— 1972 óta tanítok, 78 óta eb-
ben az iskolában. Amikor ideke-
rültem, Zsoltéké volt az első osz-
tályom. Volt idő, mikor közülük
egyszerre négyen is itt dolgoz-
tak, ami természetesen büszke-
séggel tölt el.

Amikor Zsolt idejött gyakorol-
ni, majd tanítani, mint kezdő ta-
nárt, akaratlanul is felkaroltam.
Eleinte segíteni kellett, később
érezhető volt, hogy ügyes, ambí-
ciói vannak. Nekem annyira ter-
mészetes volt, hogy ő lesz az
igazgató, hogy ezen nem volt
mit feldolgoznom. Amikor ide-
került, kicsit baráti, kicsit anya-
fia kapcsolat volt közöttünk. Ez
a félig kisfiam-viszony szűnt
meg később, mert túlnőtt rajta
— mondja Tompa Cecília.

— Mióta ez az épület áll, azó-
ta itt tanítok. Szeretek itt lenni.
Minden igazgatóm nagyon jó
volt, és kellemes a tantestület.
Innen csak az megy el, aki mesz-
szi-re költözik. A tanári pályát
szeretni kell. Ha ez megvan,
nem mérlegelünk, hogy érde-
mes-e vagy nem, megéri-e vagy
nem. Én mindennap azt csinál-
lom, amit szeretek. Reggelente
örülök, hogy olyan munkát vé-
gezhetek, amit gyerekkorom óta
akartam. A két szakom mellett
diákönkormányzat-vezető is va-
gyok. Van olyan tanítványom,
akivel összeszámoltuk, huszon-
egyszer voltunk együtt tábor-
ban. Zsolttal harmincvalahány-
nál abbahagytuk a számolást.

Az első osztályom az „első sze-
relem”, amely mindig szép ma-
rad. Harminchatan voltak,
Zsolt is abba járt.

Zsoldos Szilvia

Iskoláink 8.

A Törökvész Úti Általános Iskola



A több mint negyvenéves iskola
a Rózsadomb tetején a 11-es au-
tóbusz útvonalán található.
Amikor felépült, környékén
még kevés ház volt, azok is in-
kább csak családi villák. Az isko-
lát mégis a szükséglet hozta lét-
re, hiszen az Áldás utcai iskolá-
ban abban az időben három mű-
szakban folyt a tanítás.

Ma a Törökvész úton és kör-
nyékén sokemeletes bérházak,
nagy méretű villák és tornyhá-
zak emelkednek. Az itteni lakos-
ság gyermekeinek befogadására
azóta egy másik iskola is épült a
Pitypang utcában. Az egykor ki-
etlen vidéken felépült Török-
vész úti iskola jó befektetésnek
bizonyult, amelyet később újabb
termekkel kellett bővíteni.

A tanulólétszám gyakran vál-
tozott. Érdekes megemlíteni,
hogy az iskola indulásakor,
1958-ban, 398 tanuló járt a Török-
vész útra, ma pontosan ugyan-
ennyien. A két dátum közötti
időszakban azonban nem volt
ilyen állandó a beíratkozott ta-
nulók száma. Az indulást köve-
tő második évben már hatszáz
fölé emelkedett a létszám,
1982-ben pedig már több mint
1200 tanulója volt az iskolának.

A tanítás abban az időben há-
rom helyen folyt: a Törökvész
úton, a Cseppkő utcában és az
1980-ban átadott Pitypang utcai
épületben. A Cseppkő utcai gyer-
mekotthon lakói egy, a könnyeb-
bi társadalmi beilleszkedést
célzó 1968-as kormányrendelet
értelmében együtt tanultak a Török-
vész úti körzet tanulóival, a
megnövekedett tanulólétszám
idején pedig a Cseppkő utcai

épületbe is jártak a Törökvész
útiak. Azokban az időkben az is-
kola összes helyiségét használ-
ták tanításra: így a tanárit, a por-
tafűlkét, sőt a légópincét is, hi-
szen az első két évfolyamon 7–7
osztályban, a harmadik évfoly-
amtól pedig 5 párhuzamos osz-
tályban folyt a tanítás. A taná-
roknak nehéz dolguk volt, ingáz-
niuk kellett az egyes épületek kö-
zött. A diákok nem ismerték egy-
mást, iskolai ünnepélyeket is
csak kint a szabadban lehetett
tartani, a szeszélyes időjárás pe-
dig egy-egy március 15-ét vagy
egy tanévzárót tönkre is tett. Ez
a nehéz korszak 1983-ig tartott,
amikor a Pitypang utcai iskola
önállósult. Ettől kezdve a nehéz-
ségek megszűntek, a tanulólét-
szám pedig állandósult.



Az 50-es években kevés iskola-
épület létesült, amikor a Török-
vész úti elkészült, modernnek
számított. Maga az épület az út-
tól kissé beljebb helyezkedik el,
előtte szép virágos kert, bejáratá-
nál pedig egy kedves szobor áll,
Antal Károly műve. A Munká-
csy-díjas szobrászművész a klasz-
szicizáló „római iskola” stílusá-
ban mintázta meg alkotását.

Az osztály-
termek abla-
kai nagyobb-
részt nem az
utcára, ha-
nem a kert-
re, a kiserdő-
re nyílnak,
így az utca-
zaja nem za-
varja a taní-
tást. Az ötve-
nes években



újdonságnak számított a beépí-
tett öltözőszekrények sora, a fo-
lyosókon elhelyezett ivókutak.
Az épületet a műszaki átadás
után bemutatták a kerület peda-
gógusainak is, akik nagy elismer-
éssel szóltak róla. 1992-ben ki-
bővítették és átépítették az isko-
lát, így az impozáns padlófűtési
saula alkalmas lett ünnepé-
lyek tartására, a szaktantermek
létesítésével pedig eleget lehet
tenni a modernebb pedagógiai el-
képzeléseknek.

Ma az iskolában 16 tanulócsop-
port működik. A tanítás különfé-
le szaktantermekben folyik. A
nyelvi termekben angol és né-
met nyelv oktatása folyik, a tech-
nikateremben pedig konyhai-
háztartási ismereteket sajátíta-
nak el nemcsak a lányok, ha-
nem a fiúk is.

Az elmúlt négy évtizedben az
iskola tanulóit jó eredményeikért
számos oklevéllel, aranyérem-
mel és serleggel jutalmazták. Je-
lenlegi tanulóik közül meg kell
említeni a hetedik *Pregun Ta-
mást*, aki az iskolával együtt vég-
zi a Zeneakadémia zongora tan-
szakát, és a nyolcadikos *Petne-
házy Katát*, a kitűnő népdaléne-
kest.

Székely Imre



Osztálykép 1969-ből

Tücsökzene a Marczibányi téren



Valahányszor a végéhez közeledett a tíz alkalomból álló foglalkozás, feltettem a gyermekeimnek a kérdést, jöjjünk-e Tücsökzenére, mire a válasz mindig egyértelmű, harsány igen volt. Természetesen nem egyéves korukban történt ez, hanem mikor már értelmük is cseperedett. Majdnem kétévesek voltak, mikor járnunk kezdtünk a foglalkozásokra, egy sorstárs ikres anyuka meghívására. Bevallom, a legelső alkalommal úgy összegeztem magamban a dolgot, hogy jó-jó, tetszik, amit láttunk, de ugyanezt csinálom otthon én is, énekelek, bábokkal játszunk, hangszerekkel csörömpölünk, zenehallgatás közben mozgunk, ugrálunk. Aztán hezitálásra készte-

tett a közelgő tél is, hogy nem keveset kell utaznom két, még nem is egészen kétéves gyerkőccel, mert aki járt már hasonló cipőben, tudja, nem könnyű velük elindulni. Valami mégis odahúzott, így vágtunk neki az első sorozatnak. Hamar megerősödtem abban a tudatban, hogy jó döntés volt, mára pedig megszámlálhatatlan emlékünknél van arról, mennyi öröm, meglepetés, kedves ismeretség forrása volt az együttlét.

A foglalkozás keretét Piroska baba adja. Gyermekeim így keresztelték el azt a piros kis bábút, aki a foglalkozást vezető kedves zenetanárnő kezén énekelve a kezdetkor és a legvégén nevükön szólítva köszönti a gyerekeket. Aztán ismert és kevésbé ismert gyermekdalok következnek a legkisebb korosztálynak. Ezeket tisztán, szépen előénekl Ildi néni, egyszer, kétszer, háromszor, és a résztvevők néhány alkalom után tudják, melyiket milyen mozgással kísérik. Mindez azért nagyon jó, mert ebben az életkorban fontos szerepe van az ismétlésnek. A foglalkozást féléves kortól ajánlják, ami nem túlzás, hiszen tapasztalatunk szerint már ilyen kis apróságok is jól rezonálnak a zenére és a mozgásra. Később előkerülnek a hangszerek, amiért a kicsiknek édesanyja meg,

a nagyobbak maguk totyognak oda. Az én fiam és lányom legtöbbször megnyugtatólag szölgöttak hátra nekem: vigyázunk a kicsikre! A következő néhány éneket vagy zenét ezekkel a hangszerekkel kíséjük.

A művelődési ház világos, tágas, soktükros termében módjában áll a gyerekeknek mozogni, egymást, de magukat is figyelni a tükörrengetegben. Volt, aki itt tette meg első lépéseit, és olyan is, aki itt szólalt meg először... Azt hiszem, abban biztosak lehetünk, hogy minden gyerek szívesen jön, számunkra pedig a csütörtök délelőtt a Tücsökzenét jelentette. Manapság gyakran halljuk több helyről is, hogy kell a közösség a gyerekeknek, mely elmélet ragyogó megvalósulása ez a foglalkozás, ahol úgy van közösségben a kisgyermek, hogy háttérben az édesanyja biztossággáként jelen van. Megteheti az ismerkedés első lépése-



it, de van hova visszamenni. A foglalkozás elteltével általában együtt marad a csapat, és a szomszédos játszótéren folytatódik a játék.

Számunkra véget ért egy korszak: négyévesen óvodába megyünk, de mindig örömmel emlegetjük a Tücsökzenét, össze pedig a Marczibányi téri zeneovi foglalkozásait látogatjuk majd.

Bódy Istvánné

Délelőtti kézműves órák

A Marczibányi Térsi Művelődési Központ új programot hirdet a kerület iskoláinak és pedagógusainak. Az új művelődési és oktatási formát délelőtti foglalkozások keretében nyújtják a művelődési központ munkatársai a vállalkozó osztályoknak.

Az ünnepekhez kapcsolódóan karácsonyi, húsvéti készülődés keretében ajándékokat és dísz tárgyakat készíthetnek a gyerekek. Kihelyezett tanórákat is lehet tartani a Marczin: a technika, vizuális kultúra, életmódtörténet tanításához adnak segítséget a művelődési ház szakemberei. Így technikaóra keretében agyagozni vagy korongozni tanulhatnak a gyerekek. A munkákat a kerámiaműhely kemencé-

jében égetik készre. A komplex játszóházi foglalkozások a jeles ünnepekhez kapcsolódóan, illetve szombati munkanapokon tanítás helyett kínálnak színvonalas programokat. Például március 15. alkalmából a gyerekek kétórás hadjáraton vehetnek részt, amelyeken rejtvényeket oldanak meg, ügyességi akadályokkal birkóznak, és kézműves technikával elkészítik az ünnephez kapcsolódó jelképeket, tárgyakat. A jól felszerelt műhelyben kiváló tanárok, mesterek és képzőművészek dolgoznak. A programmal kapcsolatban bővebb felvilágosítás kérhető Pílinger Zsuzsánál a 212-5504-es és a 212-2820-as telefonszámon.

A Tücsökzene a legfogékonyabb korban, hat hónapostól négyéves korig kínálja ritmus-, ének-, zenefoglalkozásait.

A kicsik szülői közelségben ismerkedhetnek meg társaikkal, együtt énekelhetnek és játszhatnak velük.

A tízhetes kurzust szakképzett zenepedagógus vezeti, ő énekel és válogatja össze a zenei anyagot.

Minden gyermek számára külön ritmushangszert biztosítunk. A kurzus ára 4000 Ft. Az első alkalommal a részvétel díjtalan.

Szeptembertől újraindulnak a hétfői, illetve a csütörtöki kurzusok folyamatos csatlakozási lehetőséggel.

A foglalkozásokon való részvétel előzetes bejelentkezés alapján történik a (06 30) 999-4945-ös telefonon Gál Gabriellánál.

Felvilágosítást ad Pílinger Zsuzsa

a 438-1026-os és a 212-2820-as telefonszámon.

Az első foglalkozás időpontja: szeptember 17., hétfő.

Játszótéri felhívás

Kedves Szülők! Szeretnénk a Marczibányi Térsi Művelődési Központ parkjában lévő játszótérünket felújítani, a játékokat kicserélni. Ehhez a munkához szükségünk lenne az Önök támogatás segítségére.

Aki szeretné segíteni a játszótér megújulását, kérjük, jelezze nekünk. A játékok cseréje, a játszótér szabványának megfelelő, biztonságos felújítása 3-4 millió forintba kerülne. Minden megmozdulást, észrevételt, javaslatot, ötletet és elsősorban anyagi

támogatást szívesen fogadunk és várunk. Abban az esetben, ha nem találunk megoldást, a játszótér a gyerekek biztonságának megóvása érdekében nem lehet tovább használni. Javaslatokat Pílinger Zsuzsa várja a 212-2820, 212-5505, 438-1026-os telefonszámokon, vagy az információs pultnál lehet érdeklődni, véleményt, ötletet leadni. Itt megtekinthetik azt az ajánlást is, amit egy „marczis” édesanyja tapasztalatai és véleménye alapján írtunk.

Marczibányi Téri Műv. Közp.
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Szeptember 3-án 19.00: **Calcutta Trió** indiai zeneklub; 8-án 8–14-ig: **Baba- és gyermekholmibörze**; 8-án 14–18-ig: **varázslóiskola** a Harry Potter-könyveket vagy bárminemű varázslással kapcsolatos irodalmat kedvelőknek; 14-én 18.00: „**Társas**” — játék, beszélgetés, tánc, ismerkedés; 15-én: **Rece-fice** — óvodás kézműves játszóház; szeptember 3-tól hétfőnként, szerdánként 16–18-ig **zeneóvoda**; 13-tól csütörtökönként 16–18-ig **Kaktusz színjátszócsoporthoz** 9–12 éveseknek; 15-től szombatoként **ír táncanfolyam** kezdőknek; 19-től szerdánként 20–01-ig **Tatros tánc-ház**; szeptember 3. hetétől keddenként 10–12-ig **baba-mama-klub**.

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Szeptember 8., 15.00: **Nyárbúcsúztató Csáládi Nap 2001** — ügyeségi és logikai játékok, ugrólóvár, kézműves játszóházak, kirakodóvásár, tombola gyerekeknek és felnőtteknek. A színpadon 15.30-kor Deme Csaba és barátai (meg-

zenésített versek), 16.00: Figurina bábszínház, 16.45: rock and roll bemutató, 17.00: zsonglőrműsor, 17.45: Kobudo-bemutató, 18.00: tombola, 18.30: Eszményi Viktória és Heilig Gábor zenés műsora.

14-én 19 óra: **Ír zene és tánc** az Édain együttesel.

15-én 16–19 óráig: **Évadnyitó teadélután** — **Nemzetközi Családi Klub** nyári élménybeszámolókkal „A kanyonok földjén” (Pákozdi József filmvetítése Amerika kanyonjairól), skót és ír néptánc, kézműves foglalkozás, rajzverseny, kvízzjáték, nyeremények. Minden érdeklődőt és az angol nyelvet gyakorolni vágyót szeretettel várunk! További információ: 376-5740, Járó Ildikó.

Tanfolyamok

Kezds a szeptember 10-én kezdődő héten.

Dzsúdó, vezeti Bácskay Zsolt, hétfő, szerda 17 órától. **Kobudo laido**, vezeti Tréfás Gábor, hétfő, szerda 15.30-tól. **Társastánc**, vezeti Holló András, kedden ifjúsági 17–18.30-ig, csütörtökön gyermek 17–18.30-ig, felnőtt 20–21.30-ig. **Égésésgvédő jóga-torna**, vezeti Kocsányi Gabriella, kedd, csütörtök 8–9.45-ig. **Zenés kondicionáló torna** korhatár nélkül, vezeti Lippai Andrea,

hétfő, szerda, péntek 8–9-ig. **Korongozás** gyerekeknek és felnőtteknek, vezeti Badó Bea, hétfő, szerda 17–19-ig. **Tűzzománckészítés**, vezeti Pintérné Kiss Éva, csütörtök 16–18-ig. **Foltvarrás (patchwork)**, vezeti Nyiredi Judit, hétfő 17–20-ig. **Madarászsu-li**, vezeti Böhm András, szerda 16.30–18-ig.

Zenés gyermektorna, vezeti Pálmafy Mariann, kedd, csütörtök 16–17-ig. **Erősítő torna** férfiaknak is, vezeti Pálmafy Mariann, kedd, csütörtök 19–20-ig. **Bőrművés-ség**, vezeti Szigeti Endre, kedden gyerekeknek 16–17.30-ig, felnőtteknek 17.30–19.30-ig. **Gyöngyfűzés**, vezeti Bérczes Csilla, szerdán 16.30–18.30-ig. **Gombafelismerés**, vezeti Nehéz Zoltán, kéthetente szerdán 18–20-ig, első alkalom szeptember 13. **Gyógytorna**, vezeti Lukács Beatrix, kedd, csütörtök 15–16-ig, kezdés 25-én.

Nyelvtanfolyamok az *LT Lingvárium* szervezésében: angol- és némettanfolyamok kezdőtől a nyelvvizsga-előkészítő szintig. Beíratkozás és szintfelmérés szeptember 3–14-ig hétköznap 16–19 óra között.

A programokról érdeklődni, beíratkozni hétköznap 11–19 óráig lehet személyesen vagy telefonon.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Mindig hívható:
(06 20) 921-6588

Kedves klubtársaink, ideje összejönni, és a nyári élményeket elmondani; erre kerül sor október 4-én 15 órakor, majd minden hónap első csütörtökén összejöveteleinken. Ezen a napon 11 órától új jogászkunk, dr. Kovács Ilona klubtársunk díjtalan jogi tanácsokkal látja el az érdeklődőket.

A következő programokhoz lehet még csatlakozni, és befizetni minden csütörtökön 8.30–13 óra között: **Szeptember 12.**: Az **osztrák Duna-kanyar** legszebb városai (Krems, Tulln); **szeptember 19.**: Klosterneuburg kolostor- és kastélyegyüttese, Korneuburg; **szeptember 25.**: évadzáró látogatás **Ópusztaszeren** (Feszty-körkép, Kiss-tanya); **október 8–11.**: 4 nap az **Arany Prágában** (Hotel Sandra, félpanzió); **október 15–18.**: Lengyelország legszebb tájai (Krakkó, Zakopane, Wieliczka; Hotel Kristina, félpanzió).

Hidegkúti Nyugdíjasklub
1028 Máriaremetei út 37.

A nyári kirándulóprogram befejezését egy jól sikerült tihanyi kirándulás jelentette július 24-én, ahol a klub tagsága a tihanyi apátságot és Tihany nevezetességeit tekintette meg. A nyár végét ezen kívül hangulatos, zenés Ilona nappal zártuk augusztus 24-én.

Induló őszi programunkban **szeptember 18-án** buszkirándulás szerepel **Fertődre** (Eszterházy-kastély, múzeum, kastélykert, muzsikaház. Belépődíj 150 Ft) és **Nagycenkre** (a Széchenyi-kastély és nevezetességei, belépődíj 200 Ft). Találkozás 5.45-kor az 56-os villamos hűvösvölgyi végállomásánál. Indulás 6 órakor.

Őszi programunkban a **szabadkigyósi kastély és arborétum**, valamint a **mátrafüredi idősök otthonának** megtekintése szerepel. Bővebb felvilágosítás szeptember 6-i klubnapunkon.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Három külföldi utat ajánlunk Önöknek: **szeptember 25–29.**:

Horvátország — Szlovénia (körutazás, szálloda, reggeli, idegenvezető, ára 49 000 Ft); **október 20–23.**: **Prága — Karlovy Vary** (4 nap, 3 éj, prágai szálloda, svédasztalos reggeli, idegenvezető+Telc, Kutna Hora, Karlštejn, ára 29 900 Ft); **december 13–16.**: **Nürnbergi Karácsonyi Vásár** (4 nap, 3 éj, szálloda, reggeli, idegenvezető+Bécs, Steyr, München, Christkindl, ára 39 900 Ft). Várjuk jelentkezésüket a klubban keddenként 10–12 óra között.

Programtervezet 2001. II. félév: **szeptember 11-én: klubnap**, programmegbeszélés; **19-én: Visegrád — Pilisi parkerdő** — autóbuzsós kirándulás, fürdés Lepencén, részv. díj 1800 Ft/fő; **26–27-én: nyírségi kirándulás** — Nyíregyháza-Sóstó, Tarpa, Túristván-dí, részv. díj 7800 Ft/fő; **október 3-án: Zsóri-fürdő — Mezőkövesd** — utazás busszal, fürdés, városnézés, részv. díj 2800 Ft/fő; **9-én: klubnap**: „A gyógyítás legújabb eredményei”, ea.: Csikány Anikó; **10-én: Ópusztaszer** — egész napos kirándulás, részv. díj 2400 Ft/fő; **17-én: Pécs — Harkány** — városnézés, fürdés, részv. díj 3200 Ft/fő; **26-án: Bécs, a művészetek városa** — ingyenes belépés az állami múzeumokba, részv. díj 4200 Ft/fő; **november 7-én: Kaposvár — Buzsák** — autóbuzsós kirándulás, részv. díj

2800 Ft/fő; **13-án: klubnap** meghívott előadóval; **21-én: Gellérthegy víztároló** — látogatás; **28-án: Meteorológiai Intézet** — látogatás; **december 5-én: Advent Bécsben** — részv. díj 4900 Ft/fő; **12-én: Róth Miksa Múzeum** — látogatás; **18-án: Ünnepi karácsonyi műsor** meghívott előadókkal.

Bimbó 63
MDF II. ker. szervezete
1022 Bimbó út 63.
Tel.: 326-7273

Nyugdíjasklub
szeptemberi programja: **11-én**: „Jaj nektek, képmuta-

tó írástudók és farizeusok, mert a mentát, kaprot, köményt megdézsmáljátok...” Előadás a kaporról. **18-án**: „Lakodalom van a mi utcánkba...” A lakodalom jelentősége a népi kultúrában. **25-én**: „Arannyal hímezve, selyemmel bélelve...” A Szépség dicsérete című kiállítás megtekintése a Nemzeti Múzeumban.

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba.

Bridzs- és sakk-kört tartunk minden szerdán 15–20 óra között irodánkban. Kávét, üdítőt, süteményt!

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig **társasházi tanácsadást** tart dr. Hajósne Földi Gizella és Kakuk Lajosné.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Hűvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

N y u g d í j a s k l u b, klubvezető Vadnay Dezsőné. **Szeptember 8., 16.00: A Szózat költője, Vörösmarty Mihály** — irodalmi előadás. **15-én: kirándulás Martonvásárra.**

Éjjel-nappal fiatalok

Négyen ülnek egy asztalnál. Sarki kávézó, éjszakai fények, kapucsinó tejszínnel, a lét elviselhetetlen egyhangúsága. Négy átlagos, megtört, töredezőben lévő, de még fiatal arc, mindegyiken az egykedvűség, a fásultság, a hétköznapi unalom ismerős jegyei. Egyetlen értékelhető momentuma életüknek ez az együtt-ülés: szeretnék barátság-nak nevezni, de ebben sem igazán biztosak. Ugyanazok a körök nap nap után: éjszakai műszak, futószalagmunka, agyhálál. Ismerős alapállapot, nem helyi (glasgow-i) sajátosság. Munka előtt-után-közben együtt ül a négy fiatal — három srác és egy fiúsított csaj —, ez legalább jó, ráadásul az összetartozás illúzió-

ját nyújtja nap mint nap. Aztán egyikük, az Errol Flynn-t bálványozó Casanova előre meg nem fontolt szándékból barátja kedvével bújjik ágyba. Több ez, mint malőr, a négyes széthullásával fenyeget. De végre valami történik, valami, ami okot ad a kitörésre, a nappali együttlétre, a taposómalomból való kiszabadulásra. A maga mérsékelt módján pörög ez a kisrealista, angol mo-zidarab, sokadik a sorban, látuk már ugyanezt más arccal, durvább és lágyabb kivitelben is. A képlet mégis működik: élet-szagú helyzetek, hiteles arcok, hibátlan zeneválasztás, érzékletes operatőri munka. Sok minde-nért lehet nem szeretni az ango-lokat, de egyet a javukra kell írni: filmet csinálni, azt nagy-on (akár a telefonkönyv-ből is) tudnak!

Köves Gábor

Főszereplők: James Lance, Luke de Woolfson, Enzo Cilenti, Heike Makatsch. Rendezte: Saul Metzstein.



CD-bemutató koncert



A Folkestra karakteres, egyéni stílusú world-music-zenekar, melynek alapvetően értékközpontú zenéjében a népzene és a dzsessz, a kötöttség és az improvizáció, a játékoság, a humor és a lendület, de ugyanakkor a szépség és a mélység egyszerre van jelen.

CD-bemutató koncert *szeptember 13-án este 8 órakor* a Millenárison (II., Fény u. 16., Fogadó). *A belépés díjtalan!*

„Buday” Társaskör

Csíkсомlyói passió (a szenvedéstörténet virágvasárnapi és nagyheti eseményei) a Millenáris Parkban *szeptember 8-án 16 órakor*. Találkozunk a szabadtéri színpad és a Fogadó a Millenáris-hoz közöti területen.

Baba-mama-klub

Oththon lévő anyukáknak és kisiknek segítenek a mindennapi gondok megoldásában a Marci-bányi Téri Művelődési Központ munkatársai sok új játékkal, előadás-sorozattal, minden kedden 10–12 óráig. Belépő: 300 Ft/fő. Támogatja az önkormányzat.

Koronajáték

A magyar Szent Korona története iskolás csoportoknak a Marci-bányi Téri Művelődési Központban. Komplex ismeretszerző, dramatikus, kézműves és ügyességi vetélkedő negyedik osztályos általános iskolásoknak. Szervezett csoportokat, osztályokat várunk a kerület iskoláiból délután 14–16 óráig szerdai és pénteki napokon. Az osztályokat előzetes bejelentkezés alapján fogadják a művelődési ház munkatársai. Bővebb felvilágosítás és időpont-egyeztetés *Pilinger Zsuzsánál* a 212-2820-as, 212-5501-es és a 138-1026-os telefonszámon.

Emléktábla Jobbágy Károlynak

Szeptember 14-én pénteken 16 órakor avatják föl Jobbágy Károly költő emléktábláját egykori lakásának falán a Kavics utca 2/a-ban. Ünnepi beszédet dr. Sipos Lajos egyetemi tanár mond, a költő verseiből Bánffy György színművész idéz. Az eseményre mindenkit vár Szurdoki János, az MDF II. kerületi elnöke, és a Jobbágy Károly Alapítvány.

Jobbágy Károly pedagógus költőről való megemlékezésemet szubjektív vallomással kell kezdenem, mert több mint három évtizedes barátság kötött össze bennünket. Gyakran találkoztunk; mindketten egy kerületben laktunk, munkaértekezleteken egymás mellett ültünk, *Jobbágy Károly* megajándékozott egy-egy dedikált verseskötetével, többször meghívtam író-olvasó találkozókra.

Igazi pedagógus volt, életének java részét iskolában töltötte mint nagytudású tanár és könyvtáros. Erről a pályáról — amit hivatásának tekintett — írta 1972-ben egy emlékkönyvbe az alábbi sorokat:

*Nem lehet megöregedni
ebben az ifjúság patakban,
melyben naponta megmártó-*

*s naponta újraéledek.
Gyönyörű szilaj ménesem!
Behallatszik a dübörgésük
ahogy a lépcsőn levágtatnak
új beat dalokat dudorászva
a vén folyosók kövein.
S kitódulnak az iskolából
viszik az aznap szerzett*

zsákmányt:

*megint egy darabot belőlem,
erőmből és indulatomból.
És e ragyogó napsugárban,
zsúfolt utcák forgatagában
bontják ki magasra emelve
fejük fölé — mindenki lássa! —
szavaimat,*

mint lobogót.

Jobbágy Károly (1921–1998) első versével már 18 éves korában jelentkezett. Írásait a Kelet Népe, a Híd, az Ünnep, a Csillag és más lapok közölték. A világháború és a szovjet hadifogság évei alatt írásai nem juthattak ez a

Aba Béla grafikája



közönséghez, így igazi költői bemutatkozása, pályakezdése csak az ötvenes évek elején kezdődhetett el. A hadifogság ideje alatt viszont megtanult oroszul. Hazatérve magyar-orosz szakos tanári oklevelet szerzett, és a Műszaki Egyetemen betöltött lektori állás után az Eötvös gimnázium tanára és könyvtárosa lett. Költői munkásságáért két ízben is kapott József Attila-díjat. Verseiből igazi együttérzés, segíteni

akarák sugárzik, önéletrajzi ihletésű költeményei pedig nemegyszer nyugtalanságot, indulatot mutatnak. Az előbbi versei meleg lírai hangulatot teremtenek, az utóbbiakban pedig sokszor a lendületes pátosz uralkodik. Költeszete a magas gondolati lírát gazdagította. Műfordítói tevékenysége is jelentős volt, főleg orosz költőket fordított, Puskin, Nyekraszov, Jeszenyin, Majakovszkij műveit.

Életének legjellemzőbb szakasza az Eötvös gimnáziumi évek voltak. Ottani diákjainak írta *Szeptemberi utazás* című versét 1959-ben, melynek aktualitása örök:

*Szeptember! Máris érzem
az utazás meleg
izgalmát. Új tanév jön,
új, fényes reggelek.
Röptsd messzebbre nálam
azt, ki szárnyadra ül,
higgyen egy új világban,
legyőzhetetlenül.*

Székely Imre

Megnyílt a Millenáris Teátrum

Új helyszínnel gazdagodott a Millenáris Park: az Erkel-gálaesttel megnyitotta kapuit a Millenáris Teátrum, amely akár hat-száz fő befogadására is alkalmas fedett színházterem. Az őszi műsorsorozat keretében több vidéki és budapesti társulat, táncművészek (pl. a Pécsi Balett), valamint az összes, a mai zenében meghatározó hazai és határon túli magyar szimfonikus zene-

kar látható és hallható lesz a színpadon.

Továbbra is ingyenesen lesz látogatható a Kis esti komolyzene című programsorozat és a Foga-dó többi népszerű rendezvénye: az elmaradhatatlan gyerekpro-gramok mellett a folk- és dzsessz-esték és a Kortársak, melynek keretében most divattörténeti sorozatot és irodalmi orfeumo-kat szerveznek.

A bábok sem a Holdon járnak

Nem nagyon volt gondja Joseph Haydn-nak a premierekkel, hiszen Esterházy Miklós herceg udvarában nemcsak zenekari opuszait mutatták be, hanem az operáit is, melyek szerényebb helyet foglalnak el a bécsi klasszikus óriási életművében. Az Esterházy-kastély színpadán játszották *A patikus*, a *Philemon és Baucis*, az *Aki hűtlen, pórul jár*, *A váratlan találkozás*, *Az igaz hűség* című műveit is az 1770-es, 1780-as években. A mester több operát is írt marionettszínpadra, ilyen az *Élet a Holdon* című darab is, melyet nagy sikerrel játszottak a Millenáris Szabadtéri Színpadán az Egri Művészetek Háza jóvoltából. A darabot Haydn a herceg második fiának esküvője alkal-

mából írta 1777-ben. Azt persze nem tudjuk meg belőle, hogy milyen az élet a Holdon, de annál többet megtudhatunk abból, hogy milyen nehéz is tud lenni a szerelmesek élete. Egy furfangos szolga a segítségükre siet. A gazdag kereskedővel egy holdbéli kalandot hitet el, hogy a nagyvár-gyó polgár okulva a butaságán ne álljon többé a szerelmesek út-jába. A történet nagyon hasonlatos Goldoni *Harlekin, a holdbéli császár* című darabjához. *Kerényi Mihály* rendezése megidézte a commedia dell'arte legjobb hagyományait, zenei tekintetben pedig az opera buffa jegyeit viseli magán az előadás az Egri Szimfonikus Zenekar kíséretében, melyet *Szabó Sípós Máté* dirigál. Az agyafúrt szolga marionett-

figurájához *Timothy Bench* adja a hangját, aki játékaival már-már lejátszsa a színpadról báb-figuráját, nem kevés mosolyt faksztva a nézőtérre. Nagyon jó

előadást láthatott a Millenáris közönsége, a marionettek pedig úgy keltek életre, hogy az ember már-már azt gondolta: a bábok sem a Holdon járnak.



Nemcsak Pesten lehet élni, lehet Budán is

A pesti viccek, sanzonok, kup-lék, a budai nótácskák mind-mind ott alszanak szívünk mé-lyén. A Cotton Club Singers, kiknek neve Gengszterek Klubjá-nak Énekeseire fordítható, kicsit dzsesszesítve, de felébresztette ezeket a szunnyadó dalokat, s a kitörő siker nem maradt el. „Be-járhatod kétszer is a világot, olyan város nincs, mint Buda-pest”. „Mit tud Pestről az, ki nem próbálta még?” „Legyen 5-
kor fenn a Várban vagy a Margit híd alatt...” Budapestről nagyon sok a nóta. „Ahol az ember fel-mászik a fára, a turulmadárra, ott van Budapest.” Vagy „Legyen a Horváth-kertben Budán, szom-baton este fél 8 után...” „Látni fogja már az első csók után, Pest megér egy estét.” A narrátor Szi-

lági Tibor volt, aki nagyon jó vá-lasztásnak bizonyult. „Tabáni lány, jövök hozzád, megcsóko-lom most az orcád” (Szilágyi). Aztán fellépett még a Four Fat-hers (Négy apuka) és vicces, hangszer nélküli éneklésükkel a végtelenségig fokozták a hangula-tot. *Bakai László* egy anekdotá-val szórakoztatta a közönséget, *Paudits Béla* pedig pont ezen a napon lett 53 éves („Hallod-e, te ló, hogy búsulni nem jó...”), kár, hogy kevésszer láthatjuk, hiszen tehetsége páratlan, mindeneset-re a közönséget is bevonta műso-rába, amely igazi pest-budai pa-rádé volt. Végül pedig egy kér-dés: „Voltál-e boldog már Pes-ten, kaptál-e csókot Budán?” A helyes megfejtők visszakapják emlékeiket.

Angyalok, ördögök és tam-tam

Az alternatív zenekarok közül az egyik legjobb a Quimby. Sze-rény együttes, de igazi profi ze-nét játszik. Szövegei intellektuá-lisak, ami csak a legjobb alter-zenekarokra jellemző, mint példá-ul A Kispál és a Borzra. Nem csi-nálnak nagy felhajtást, nem na-gyobb a kelleténél a világfájdal-muk sem, nyitják a teret angya-lok és ördögök felé, zenei vilá-guk pedig kifejezetten az a tí-pus, amely elröpít a hétközna-pok szürkeségéből. Tam-tam dob-szóloik ínycenceknek való adalékok, a számokat összekötő szövegeik pedig nemcsak szelle-mesek, hanem bensőséges han-gulatot is varázsolnak a nézők és az együttes közé. Onnan tu-

dom biztosan, hogy nagyon jó koncertek adtak a Millenáris Szabadtéri Színpadán, hogy rö-vidnek éreztem. Nagyon rövid-nek tűnt, pedig már koromsötét volt, mikor elindultam hazafelé.



Az oldalt írta Csejki Miklós



Programírozó

Szeptember 7-én 20.00: **Dzsessz-esték:** a *Neruda Quar-tett* koncertje. 8-án 10.00: „Segíts könyvvél, hogy má-sok is olvashassanak”: karitatív gyűjtőakció; 15.00: **Mes-élő játszóter:**; 16.00: *Ládafia Műhely: A lóvá tett kuc-poc* (bábszínház); 19.30: *Kálmán Imre: Marica grófnő*; 20.00: *Éjszakai kabaré: „Az énekesnő”*. 9-én 10.00: **Ré-giók napja:** A Szamos-vidék; 11.00: *Ládafia Műhely: Az együgyű Mihók* (bábszínház); 12.00: **Mesterségbemutató:** kézműves foglalkozások; 15.00: *Ládafia Műhely: Krisztus Urunk és az Obsitos* (bábszínház); 19.00: **Régi-ók napi gálaműsor és táncház;** 19.30: **Elágazások: (Ör)kényes témák** in memoriam Örkény István (táncjáték groteszkben). 10-én 19.30: *Kálmán Imre: Marica grófnő*. 11-én 19.30: **Éneklő Magyarország: Szerenád**; 20.00: **Kis esti komolyzene:** fiatal zeneszerzők estje. 12-én 10.00: **Kakaó-klub:** Vándorjátékszók; 19.30: **Klasszikus zenei estek:** Kodály, Liszt, Csíky Boldizsár, Bartók művei; 20.00: **Kortársak:** Légyott. 13-án 14.00: Mesedél-után: **Hangszerek meséi II.**; 19.30: **Régi zenei estek:** Carl Philipp Emanu-el Bach művei; 20.00: **Folk-esték: Folkestra** lemezbemutató koncert. 14-én 20.00: **Dzsessz-esték: Tüzkő Csaba és a Savoy Quintett** koncertje. 15-én 11.00: **Dolgozó:** képzőművészeti műhely; 15.00: **Mesélő játszóter;** 16.00: **Bab Társulat: Jelenetek egy házasságból** (bábszínház); 19.30: *Szokolay Sándor: Várnász* (opera); 20.00: *Éjszakai kabaré: Az utolsó bohém* (mono-operett). 16-án 10.00: **Régiók napja:** A Nyugat-Dunántúl; 11.00: **Kereplő Színház: A székely asszony** (bábszínház); 12.00: **Mesterségbemutató:** kézműves foglalkozások; 15.00: **Kereplő Színház: A székely asszony**; 19.00: **Régió napi gálaműsor és táncház;** 19.30: *Szokolay Sándor: Várnász*. 17-én 19.30: **Dzsessz-esték: Tabányi Mihály**. 18-án 19.30: **Elágazások:** *Csik János és zenekara*; 20.00: **Kis esti komolyzene:** zeneszerzők a mesterség-ről. 19-én 10.00: **Kakaóklub:** Vándorjátékszók: Évkörmesék II.; 20.00: **Kor-társak:** divattörténeti sorozat. 21-én 19.30: **Elágazások:** Szörényi-Bródy: Kőműves Kelemen (rockballada).

A hazai fürdési kultúra fejlődése

Az Öntödei Múzeumban szeptember 5-től látogatható az a kiállítás, amely a hazai tisztálkodási kultúra tárgyi és képi emlékeit mutatja be, és fővédnöke *Parragh László*, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara elnöke. A mosdás-fürdés és folyóvízhasználat régi eszközeit bemutató tárlat tárgyait nagyrészt *Harcás László* győri magángyűjtő, aranykoszorús mester válogatta és restaurálta, saját anyagából. Ezt egészíti ki a Kiscelli Múzeum, a Magyar Nemzeti Múzeum és az Iparművészeti Múzeum anyaga, melyet *Csiffáry Gabriella* művészettörténész tablói illusztrálnak.



A mintegy száz-százötven év emlékeit bemutató kiállítás november végéig látogatható, hétfő kivételével naponta 9–17 óráig (1027 Bem József u. 20.).

Világok — virágok címmel nyílik *P. Pázdán Zsuzsanna* tárlata szeptember 6-án 18 órakor a Károni János Ferences Házban (1025 Szilfa u. 4.). Megtekinthető szeptember 19-ig hétfőn, szerdán és pénteken (kivéve szeptember 7. pénteket) 14–18 óráig, valamint vasárnap 9–13-ig.

A *Csillagház Mozgásvajító Általános Iskola* **gyermekrajz-kiállítása** szeptembertől a Marczibá-

nyi Téri Művelődési Központban tekinthető meg.

ÉS-tárlat 3. Megtekinthető szeptember 11–29. között a *Vízivárosi Galériában* (1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925).

Várospotrék — Lisztes Edina fotókiállítása szeptember 23-tól október 7-ig tekinthető meg a *Hidegkúti Galériában* (1028 Máriaremetei út 37.). Megnyitő: szeptember 22., 17 órakor.

Jótekonysági hangverseny

Az I., a II. és a XII. kerület azon lakói, akiket már gyógyítottak az ökömenikus Szent Ferenc kórházban, személyesen is meggyőződhetnek arról a nagy arányú fejlesztésről, amely a polgárok, a kerületi önkormányzatok és a kormányzat segítségével 2000-ben kezdődött. Ennek során megújult az ambulancia, új gasztroenterológiai vizsgálólabor épült. Megindult a körtermek korszerűsítése. Készülnek az új vizsgálóhelyiségek, gazdasági egység, valamint egy előadóterem építési tervei.

Idén már második alkalommal rendezünk jótekonysági hangversenyt, melynek bevételét a kórház javára fordítjuk.

A Zeneakadémia nagytermébe várjuk november 10-én szombaton délután 15.45-től mindazokat, akik jelenlétükkel szeretnék hozzájárulni a kórház felújításához.

A hangversenyen fellép: Bánfalvy Béla hegedűművész, Bercelly István operaénekes, Esztó Zsuzsa zongoraművész, Karosi Bálint orgonaművész, Pászthy Júlia operaénekes, valamint a Budapesti Vonósok Kamarazenekara és a Prestige Klarinétkvintett.

A koncert fővédnökei Paskai László bíboros és Mádl Ferenc köztársasági elnök. A koncert védnöke: Bencze B. György, Mityan György és Nagy Gábor Tamas polgármesterek. A koncert előtt Mikola István egészségügyi miniszter mond bevezetőt. Műsorvezető: Mohay Gábor. Jegyek szeptember elejétől kaphatók a kórházban (1021 Széher út 73.) és a Jézus Szíve Plébánián (1122 Csaba u. 5.) 1000, 1500 és 2000 forintért.

A Budapesti Szent Ferenc Kórház Alapítvány számlaszáma: 11100908-18083172-1000001.

BÁLINT ENDRE



KARIKATÚRÁK, GÚNYRAJZOK

művésztsokról, barátokról
a 40-es, 50-es, 60-as évekről



A célkeresztben:
Rozsda Endre
Hamvas Béla
Bíró Gábor
Mérei Ferenc
Picasso
Ország Lili
Lux László, stb.

kiállítás: szeptember 4–29-ig

HOME



GALÉRIA

1025 Csévi út 7.

telefon: 200-4306

Bartók Béla

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.mata.hu

E M L É K H Á Z

Szeptember 26., 18.00: **Emlékhangverseny Bartók Béla tiszteletére, halálának évfordulóján.** Km.: a *Bartók Vonósnygyes* (Komlós Péter, Hargitai Géza, Németh Géza, Mező László). Műsor: *Beethoven*: F-dúr vonósnygyes, op. 18 No. 1.; *Bartók*: II. Vonósnygyes; *Beethoven*: emoll Vonósnygyes, op. 59 No. 2. „Razumovszkij”-kvartett. Jegyár 800 Ft.

Konzervatív Kör

Szeretettel meghívjuk a Magyar Csodaszarvas Egyesület által szervezett Peshidegkúti Konzervatív Kör előadására: **Székely ballada — Nyíró József ébresztése.** A Máriaremetei Cserkészházban (II., Hímes u. 3.) szeptember 21-én 18 órakor dr. Medvigy Endre irodalomkutató, a Nyíró-életműsorozat gondozója és Cs. Szabó István színművész működik közre. Házigazda: Szőlősi Csaba.

Buda Stage

9-én 19.00: **Kerti parti** — főz: *Tabányi Mihály*, zenél: *Herrer Pál*. 15-én, 19.30: **G.Ö.R.CS. 2000** — színház. 16-án 19.30: **S.Ö.R. Shakespeare Összes Rövidítve**. 22-én 19.30: **Berlioz, Berlioz!** — színház; előadják az IB-ZEN Formáció tagjai. 23-án 19.30: **És Rómeó és Júlia...** — színház.

1021 Tárogató út 2–4., telefon: 391-2500.

Kaláka-bérlet

Koncertbérlet gyerekeknek a XII. kerületi Művelődési Központban. Szeptember 30.: *Gryllus Vilmos*; november 4.: *Székelyi Áltó együttes*; december 2.: *Kaláka együttes* koncertje — Szabad-e bejönni ide betlehemmel?

Jegyek megrendelhetők: kalakajegy@yahoo.com

Születésnap

Szeptember 7-én **hétéves a Budagyöngye**. Ezen a napon délelőtt az üzletház előtt **ingyenes vércukor- és vérnyomásmérés!** Délután *Benkő Dániel* gitározik, *Moldova György* dedikál, és *Lukács Judit* zongoraművész ad komolyzenei koncertet. De lesz rendhagyó divatbemutató, a gyerekeknek **GYÍK-műhely** és **tombola** is.

Szombati kirándulások

Egyesületünk, a *Közéleti Mozgalom* helytörténeti, környezetvédelmi és természetjáró szakköre az Önkormányzat támogatásával évről évre szervez vetélkedőket egybekötött helytörténeti, környezetvédelmi és természetismereti kirándulásokat a II. kerületi általános iskolák felső tagozatos tanulóinak. 2001 őszén öt szombat délelőtt kerületünk védett természeti értékeit keressük fel.

Szeptember 15.: A Pálvölgyi-barlang és felszíni területe — az 1944 óta országos védelem alatt álló, 13 km hosszú barlang most felújított bejárható szakaszainak látogatása, a bányaudvar 4,7 hektáros területének megtekintése. Találkozás 9 órakor a Mechwart ligetben, a 11-es busz megállójában. Útvonal: Látó-hegy, Árpád-kilátó, Pálvölgy. Távolság kb. 6 km. Időtartam kb. 4 óra.

Sivananda jóga

I. helyszín: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme, 1021 Völgy u. 1-3., az 56-os villamos Vadas-kert utcai megállójánál. **Szept. 14-én kezdő jóga csoportok** indulnak. Alapászanák, légzőgyakorlatok, relaxáció, táplálkozás, meditáció, 10x2 óra. **Felkészítő jóga foglalkozás haladóknak** szerdánként 17.45–19.45-ig. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció. **II. helyszín:** a Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda, 1021 Hűvösvölgyi út 133., bejárat a Kisállatklinika-val szemben. **Szept. 12.: Kezdő**

meditációs tanfolyam — A meditáció elmélete és gyakorlata, 5x2 óra. Bejelentkezést kérünk! **Szept. 13.: Haladó jóga tanfolyam** — Hatha jóga gyakorlatok elmélyítése, újabb ászanák elsajátítása. 10x2 óra. Bejelentkezést kérünk! **Felkészítő jóga foglalkozás haladóknak** hétfőn és pénteken 18–20 óráig. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció.

A programokat vezetik *Veres András* és a Sivananda Jógaközpont oktatói. Tájékoztatás: 397-5258.

Campona Ókori Nap

Budafok–Tétény Önkormányzata rendezésében **szeptember 8-án** egész nap várják az érdeklődőket az egykori római erőd, Campona területén (XXII., Nagytétény, Szent Flórián tér). Egész napos színpadi műsorral, kézműves foglalkozásokkal, itt

élő művészek és művészeti iskolások közreműködésével elevenítik föl az ókori kultúra és a mindennapi élet egy-egy jelenetét. Apicius receptjei alapján római étel- és italkóstoló is lesz. Az ingyenes V. Campona Ókori Napra minden korosztályt várnak.

Allergológia, bőrgyógyászat

Allergológiai rendelési idők a II. ker. Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjében: hétfőn 14–19.30 óráig, kedden 8–13.30 óráig, szerdán 8–13.30 óráig, csütörtökön 8–13.30 óráig, pénteken: minden hónap első páratlan péntekén a Községház utcai szakrendelőben 9–13 óráig, minden hónap első páros péntekén 14–19.30 óráig, minden hónap második páratlan péntekén 8–13.30 óráig. **Előjegyzést** kizárólag telefonon kérhetnek a betegek rendelési idő alatt a **488-7566-os** telefonszámon.

Bőrgyógyászati rendelési idők az Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjében: hétfőn 8–13.30 óráig *dr. Pintér Mariann*, kedden 14–19.30 óráig *dr. Kalas Diána*, szerdán 14–19.30 óráig *dr. Pintér Mariann*, csütörtökön 14–19.30 óráig *dr. Kalas Diána*, pénteken 8–13.30 óráig *dr. Pintér Mariann* rendel (októbertől páratlan heteken pénteken 14–19.30-ig). **Telefonszám: 488-7566.**

A Fekete Sas utcai **II. ker. Bőr- és Nemibeteg-gondozóban** hétfőtől péntekig 8–20 óráig tart a rendelés.

Csíksomlyói Passió

Három alkalommal a kerületben
Előadják: csíksomlyói és csíkszeredai fiatalok
Rendező koreográfus: Svella Adél
Narrátor: Miklós József

Az előadások **helyszíne és időpontja:** **szeptember 7-én**, pénteken 16 órakor, a Szemlőhegyi barlang feletti domboldalon; **szeptember 8-án**, szombaton 16 órakor és **9-én**, vasárnap 12 órakor a Millenáris Parkban (a Szabadtéri színpad és a Fogadó közötti területen).

A Csíksomlyói Passió Balett szereplői 10–30 éves korúak. A lányok a csíkszeredai Művészeti Népiskola balettosztályának jelenlegi vagy végzett növendékei, a fiúk a Katolikus Gimnázium növendékei, vagy valamelyik csíksomlyói ifjúsági csoport tagjai. A szereplők kiválasztásának fontos szempontja, hogy ne csak művészileg, hanem lelkiileg és erkölcsileg is alkalmasak legyenek a szerepre. A passiójáték a zene és a tánc segítségével jeleníti meg a szenvedéstörténet viágvasárnap, nagyheti eseményeit, bevonva a közönséget is,



hogy ne csak nézői, hanem aktív résztvevői is legyenek az eseményeknek.

A számos európai városban nagy sikerrel előadott passiójáték megtekintésére tisztelettel vár minden érdeklődőt a Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium, valamint a II. kerületi Önkormányzat.

Mustoló a Hunyad-órom tövében

A Zugligeti Szabadidő Központ a népi, falusi hagyományokat felfrissítő kulturális rendezvényei sorában harmadikban tart zugligeti szüretet **szeptember 20–23-ig**. A rendezvény célja, hogy a vidám szórakozás közepette felhívja a figyelmet a régió és a budai hegyvidék szőlőművelésére, hagyományos eljárásaira és népmulatságaira. Tervezett program:

20-án lovas szüreti felvonulás, a szüret megkezdésének engedélyeztetése.

21-én mustolás, mustpréselés és -fokolás kóstolóval, és hagyományos szilvalekvárfőzés

ben, kóstolóval. Nem marad el a sajtbemutató, és lesz marcipán-szobrászat és -kóstoló, bogrács-gulyás-készítés ízleléssel, valamint kedvcsináló akció facsemete vagy cserje ültetéséhez a hajdani szőlők emlékére.

22-én a folytatódó bemutatók mellett szüreti vigasság kulturális programmal.

23-án az időjárástól függően folytatódik a mustolás és szilvalekvárfőzés a látogatók közreműködésével.

Az ingyenes rendezvényen a gyerekek vidám vetélkedőkön, játékos programokon vehetnek részt. A látogatók a Libegőről kedvezményesen élvezhetik a város panorámáját. A népünnepegy a fotósoknak lehetőséget teremt felvételek készítésére, amelyekből a legsikeresebbeket kiállítjuk.

Felkért fővédnök: *dr. Lévai Anikó*. Bővebb felvilágosítás: 200-8346. E-mail: camping.niche@matavnet.hu.



Forró fesztiválhangulat Hidegkúton

Idén az augusztus 20. utáni lehűlés megvárta az immár harmadik Pesthidegkúti Nyári Fesztivál végét, melyet augusztus 24–26. között tartottak a Klebelsberg-parkban. Gyermekek- és kézművesprogramok, előadások, koncertek, kirakodóvásár, ajándék gálaest várta a kicsiket és nagyokat, de nem maradt el a zenés ébresztő és a veterán autók felvonulása sem. Péntek este a Honvéd együttes Forrószegiek című, drámai hangulatú táncjátékával kezdődött meg a rendezvénysorozat.

Fotók: Eisenmann J.



A nyitóelőadást megelőzően Bencze B. György polgármester köszöntőjében örömet fejezte ki, hogy a kerület polgárainak olyan összefogását támogathatja az önkormányzat, amely megteremtette ezt a színvonalas rendezvényt, és amely megérdemli a jó időt mindhárom napjára.

— Az első a bátor kísérlet, a második a hagyományteremtés szándéka, a harmadik már maga a tradíció — mondta Pokorni Zoltán megnyitó beszédében. Hozzátette, a program változatossága nemcsak a kultúra öröme, hanem az együttlét öröme is jelenti. A sok gyerekprogram megadja a fesztivál alaphangulatát, a derűt. A Klebelsberg-kúria kertjében Klebelsberg Kunót idézte, aki azt mondta: „optimizmus nélkül számomra elképzelhetetlen egy pedagógus”. Pokorni Zoltán hozzátette, ez mindannyiunkra érvényes kell legyen, s ez a rendezvény segít abban, hogy a hétköznapiakban megtépett optimizmusunkat visszanyerjük, hiszen a mesék arra tanítanak, hogy a jó győzedelmeskedik, s itt lesz mese bőven.

Porkoláb Mátyás alpolgármester köszönetet mondott mindazoknak, akik részt vettek a fesztivál előkészítésében. Hozzátette, a megváltozott körülmények azt jelzik, hogy az önkormányzat első lépéseként megkezdőd-

tek a talajvízmentesítési munkálatok a kastély és a régi iskola épületének megóvásáért, s reményét fejezte ki, hogy jövőre már egyhetes programmal lephetik meg az ide látogatókat.



Hedry Mária programigazgató még a fesztivál utolsó délutánján is nagyon elfoglalt. Jó házigazdaként a kapuban fogadja a művészeket, miközben igyekszik minden érdeklődőnek segíteni. Csak többszöri nekifutásra sikerül néhány percre megállítanom.

— Még mindig sok a feladatom, de nagyon boldog vagyok. Úgy érzem, jól sikerültek a programok, és hihetetlenül sok látogatónk volt. Egy évvel ezelőtt kezdtem el a szervezési munkát. Jártomban-keltemben keresgéltem, hol lehet legolcsóbban mécseszt kapni, melyik kézműves mestert hívjuk meg, kik legyenek idén a fellépő művészek. Fél évvel ezelőtt megszaporodtak a konkrét tennivalók, de szerencsére sok fiatal munkatársam volt, akiknek ezúton is szeretném megköszönni azt a sok segítséget, lelkesedést, kitartást, amivel hozzájárultak a fesztivál sikeréhez.

A szervezési munkában az a legfontosabb, hogy szívvel-lélekkel csinálja az ember, de úgy érzem, egy idő után a rendezvények kicsit már saját magukat is alakítják. Mióta az eszemet tudom, mindig hasonló feladatokat vállaltam, mert azt szeretném, ha az igazi, nemes kultúra minél nagyobb tért hódítana. Itt Hidegkúton van egy csapat, mely képes együtt dolgozni azonos célért. Mindehhez itt van a park, ahol elvetettük a kultúra magját, amely kikelt, és amelyet szeretnénk tovább gondozni.



Cseke Péter színművész szakmai feladatai mellett rendszeresen vállal közéleti szereplést a kerületben. A Pesthidegkúti

Nyári Fesztivál egyik főszervezőjeként a fesztivál kialakulásáról mesélt.

— Amikor kilenc évvel ezelőtt Hidegkútra költöztem, szerveztem egy utcabált — azóta rendszeresen megismételjük. Végül azt vettük észre, hogy már a környéken lakók is eljöttek, mozdulni sem lehetett az utcánkban. Úgy éreztük, szükségünk van az ilyen összejövetelekre, rendezvényekre, ezért létrehoztuk a Polgárok Pesthidegkútiért Egyesületet. Elvállaltam az elnöki feladatokat, mert láttam, hogy az emberekben él a lokálpatriotizmus. Környékünkön főleg családi házak vannak, a lakók a hétköznapiakon kicsit elszigetelve élnek egymástól. A kulturális rendezvényeken azonban közösséggé kovácsolódhatunk. Ezért született meg bennünk a fesztivál gondolata, és nagyon örültünk, amikor az önkormányzat felajánlotta a Klebelsberg-parkot a rendezvény helyszínéül. Pályázati pénzekből és az önkormányzat támogatásával másfél-két év múlva a városrész egyik legszebb kulturális központját szeretnénk itt létrehozni.

Még be sem fejeződtek az idei programok, de már a jövő évi fesztivált szervezem, mert a rendezvény évről évre sikeresebb. Nagyon sok önkéntes segítőnk van, és a vállalkozók is felismer-

ték a jelentőségét. Jövőre egyhetes fesztivált tervezünk, ezért beszéltem Solymár, Nagykovácsi és Budakeszi polgármesterével is, hiszen egymás szomszédságban élünk, jó lenne közös erővel még színesebbé, tartalmasabbá tenni a programot.

A gálaesten legalább kétezer ember tolongott a színpad előtt, együtt csodáltuk a tűzijátékot is. Jólesik látni, hogy az emberek boldogok, s ha hozzá tudok járulni ehhez, akkor megteszem.

— Néhány hónappal ezelőtt költöztünk a kerületbe, és mivel kicsi gyerekeink vannak, keressük a számukra érdekes programokat — mondja a Hauser család, mikor megállítom őket. — Egy ilyen rendezvényben az a legjobb, hogy közösségteremtő hatása van, az emberek jobban megismerhetik a szomszédaikat. A XI. kerületben — ahol eddig laktunk — kevésbé volt lehetőségünk a kapcsolatteremtésre, nem szerveztek családcentrikus kerületi programokat. Szeretnénk megnézni több előadást. Örülünk, hogy itt lehetünk, és eljövünk jövőre is.



— Két napja csak kézműveskedünk. A kisebbik fiam, Krisztián a fazekaskorongtól nem tud elszakadni, a nagyobbik, Dávid pedig már a negyedik szőnyeg szövi — kezdi a Kónya gyerekek édesanyja. — Szerencsések vagyunk, mert itt lakunk az utcában, ha megéhezünk, hazaszaladunk ebédelni. Igaz, a tegnapi labirintustervezésbe és -építésbe annyira belemelegedtek a fiam, hogy még az evésről is elfelejtkeztünk. Az elmúlt években mindig nyaraltunk a fesztivál időpontjában, ezért most vagyunk itt először. De ahogy elnézem a fiaim lelkesedését, jövőre igyekeznünk úgy időzíteni a nyaralást, hogy eljöhessünk a fesztiválra.



— Három fiunk van, kilenc-, hét- és két évesek. Tegnap nagyon élvezték az Ágacska című gyermekszíndarabot —

mondja Huber György és felesége. — Eddig minden évben megnéztük a fesztivált. Az idei jobban szervezettek tünik, mint az első kettő, mégis úgy gondolom, fontos lenne eldönteni, hogy művészeti fesztivál-e a hidegkúti nyári fesztivál, vagy egyes színvonalú nyári programok gyűjtőhelye. Az elmúlt években meghívott előadók mindegyikén érezhető volt a lelkesedés, hogy nem csak a honoráriumért dolgoznak. Sajnos, szombaton a gálaesten akadt olyan műsorszám, amit nem bírtunk végignézni, mert alulmúlta a megszokott színvonalat.

— A két nap alatt legalább ötven gyerek dolgozott ezen a farönkön, melyre István király arcképét rajzoltam — meséli Tyukodi László karcagi faszobrász. — Nem az a fontos, hogy a gyerekek mennyire követik a megrajzolt körvonalakat, csak azt szeretném, ha ráéreznének, hogyan kell vésővel és kalapáccsal úgy



dolgozni, hogy végül kialakuljon az a forma, amit elképzeltünk. Karcagon két iskolában is tanítok díszítő fafaragást. Úgy gondolom, a fahangszerek, faszobrok készítése olyan hagyomány, melyet tovább kell adni a fiataloknak. A fa természetes, emberközelbi anyag, mely a bölcsőtől a sírig elkísérte a parasztembereket. Kiskoromban kedvenc játékomban volt, hogy mintát rajzoltam, és bicskával kifaragtam. Ez a mesterség nagy akaraterőt és kitartást igényel, függetlenül attól, hogy furulyát vagy szobrot készítenek. Azt remélem, ha jövőre ismét eljövök a fesztiválra, lesz néhány gyermek, aki azt

mondja, nézd meg, Laci bácsi, milyen szobrocskát faragtam ott-hon! A fafaragást én magamtól tanultam, de ma már számtalan kiállítás van mögöttem, és Japánba is meghívtak az Alföld életképeit ábrázoló szobraimmal.



A fesztivál utolsó napjának egyik fénypontja a kicsiket és nagyokat egyaránt vonzó Kalákakonzert volt. Gryllus Dániellel, az együttes vezetőjével a fellépés előtti percekben beszélgettünk.

— A pihenés mellett sok munkával telt a nyár. Fellépünk a Kapolcsi Művészeti Fesztiválon, különös hangulatú éjszakai koncertünk volt a Diákszigeten, és idén is megrendeztük Diósgyőrben a Kalákafesztivált, melyen húsz ország negyven együttese szerepelt. Ősztől koncertsorozatunk lesz a XII. kerületi Művelődési Központban, és természetesen folytatjuk a Kalákakonzertek több évtizedes sorozatát a Marczibányi téren, ahol október utolsó szombatján játszunk legközelebb. Emellett Vilmos öcsémnel XVI. századi énekekből állítunk össze egy CD-t, melyhez filmet is készítünk.

A hidegkúti fesztiválon most lépünk fel először, a szülők és a szervezők kérésére felváltva játszunk felnőtt és gyerekdalokat. Mindenhol szívesen koncertezünk, mert jólesik örömet szerezni a muzsikánkkal, de ez a kerület közel áll a szívünkhöz, mert itt lakunk, itt jártunk iskolába, itt alakult a zenekar, ez a szűkebb hazánk. Rendezvényein mindig otthon érezzük magunkat.



Radványi Balázs, a Kalákaközösség tagja tizen-négy éve él Hidegkúton. A fesztivál megrendezésének előadójaként és látogatóként is nagyon örül.



— Már az első fesztiválon is itt voltam, elejétől a végéig minden programot megnéztem. Akkor Becze Gábor zenésztársammal léptünk fel, gyerekdalainkat játszottuk. Nagyon jó hangulatú rendezvény volt, de a mostani, ha lehet, még jobban sikerült. Mostanra már híre ment, hagyománya van, tartalmas programjaival egyre több érdeklődőt idecsalogat. Nagyon örültem, amikor Hedry Mária meghívta a Kalákát, mert a hidegkúti közönségnek játszani kicsit olyan érzés, mintha a barátaim előtt szerepelnék. Sok ismerős arcot láttok, szomszédokat, a gyerekeim osztálytársainak szüleit, akik külön megkértek, ez alkalommal felnőtt dalokat is játsszunk. Ezért többek között eljártsszuk József Attila Balatonszárszó című megzenésített versét, melyet utoljára néhány héttel ezelőtt a Zene Világnapján, a Párisi



Magyar Intézetben adtunk elő. A versben két sort franciául írt a költő: "Je n'ai point de thème / excepté que je t'aime —"; ez dalunkban refrénként visszavisszatér. Párizsban forró sikert aratott, ám bízom benne, Hidegkúton is tetszeni fog gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt.

Kenderesi—Zsoldos



A Pesthidegkúti Nyári Fesztiválon az Irodalmi és Képzőművészeti Verseny díjazottjai és helyezettjei közül sajnálatos módon nem jött el mindenki a díjátadásra, így az ajándékokat és az okleveleket a felkészítő tanároknál vehetik át az indulók. A díjakat, amelyek a Citroën Őrmező Autószerző Kft. és a LIZI Papírbolt ajándékai, Porkoláb Mátyás alpolgármester adta át. Minden résztvevőnek szívből gratulálunk, és jó tanévkezdést kívánunk a gyerekeknek.

A Polgárok Pesthidegkútért Egyesület vezetősége

A színházi ember



Mácsai Pál színművész és rendező számára sikeres és mozgalmas volt az elmúlt évad. A filmszemlén bemutatott *Torzók* című filmben nyújtott alakításáért elnyerte a legjobb férfi epizódszereplő díját. Évek óta telt házas közönségsiker Örkény István életét felelevenítő önálló estje, a Komédium Színházban megzenésített Villon-versekkel bővíti el a közönséget, a Madách Színházban pedig estéről-estére Cipollaként varázsol. Legújabb munkáit is nagy érdeklődéssel fogadta a közönség: a Merlin Színházban Jordán Tamással játssza a *Mesterdetektív* című kétszemélyes krimi, és rendezésében Gálffi László adja elő az *Edmund Kean* című monodramát. Mindezek mellett február elsejétől átvette a Madách Kamara Színház művészeti vezetését.

— Az új évadot nem hagyományos színdarabbal kezdjük, hanem a *Mi újság, múlt század?* című előadással. A játék alapját adó szöveget a huszadik századi sajtóból — hírekből, kommentárokból, apróhirdetésekből, sporteredményekből — válogattam össze. Dramaturg kollégámmal, Guelminó Sándorral négy hónapig gyűjtöttük az anyagokat. Soha életemben nem ért annyi meglepetés és tanulságos élmény, mint ez idő alatt.

Honnan jött az ötlet?

Egy új színházat jó olyan darabbal megnyitni, amelynek a témája egyrészt váratlan, másrészt benne van a levegőben. A századvég, az ezredforduló mindenkit foglalkoztat. Persze, a fontos társadalmi, történelmi fordulatok nem a kerek évszámok ritmusa szerint esnek, mégis ilyenkor kíséreljük meg, hogy felmérjük, honnan hová tartunk. Továbbá olyan szöveget kerestem, amely felizgat, amelynek olvasá-

sakor történik velem valami. Csak abból a szövegből tudok érdekeset csinálni, amely megtámad, így vagy úgy — bár ez sem garancia arra, hogy sikerül... Nos, számomra egy régi újság minden sora izgalmas... és melankolikus is..., máskor egyenesen megrázó... Szóval, erős hatások érnek, már a szaga, a sárguló papír is jelent valamit. Tudom, hogy szinte mindenki hasonlóképp van ezzel — ezért próbálok ebből színházat csinálni. Más előadás lesz, mint egy hagyományos színdarab, ahol a színészek egy komponált történetet adnak elő. Ám a nézők itt is elhozzák saját élményeiket, tapasztalataikat, személyes történelmüket, és remélem, hogy el is visznek valamit tőlünk. Ha jól sikerül az előadás, akkor elkíséri a nézőt: emlékezni lehet majd rá.

Kinevezésének egyik feltétele az volt, hogy a színház látogatottsága legalább 75 százalékos legyen. Ugyanilyen előadásokat tervezne, ha nem lenne ez a kikötés?

Igen, mert csak egyféle ízlésem van, másrészt a 75 százalékkal egyetértek. Ez a színház most nagyon sikeres. Nekem ugyan nem nagyon tetszik, amit játszik, de a budapesti közönség szereti. Semmilyen esztétika jegyében nincs jogom kiüríteni a színházat. Lehet, hogy volt vagy lesz olyan kor, amikor ez menne, ma nem. Ez éppoly jogos szakmai kikötés, mint az én részemről a teljes művészi szuverenitás. Lassú, fokozatos áthangolással szeretném elérni, hogy a program gerincét ne a kommersz amerikai színdarabok alkossák, hanem olyan jó irodalom, amely a mi életünkről szól, a jelen színházi nyelvén. Minden új bemutatóval lekerül a műsorról egy régi előadás. Ez az átalakulás eltart három-négy évig.

Megbeszéli valakivel a darabok kiválasztását?

A színház igazgatójával, Kerényi Imrével természetesen. Rendező barátaimmal szintén. De ez a színház még csak most kezd kialakulni, nem rendelkezik állandó rendezőgárdával. Emiatt az első évben két darabot

is rendezek, bár ez több annál, amennyit szeretnék. A második évadtól már megindul az új rendezők működése is. Az is érzékeny kérdés, hány darabban játszom. Kell játszanom, úgy érzem, az lesz a megfelelő, ha évente egy színészi és egy rendezői feladatot vállallok. Ez a színház nem csak az én munkáimról fog szólni.

Eddigi pályafutása során megkapta azokat a színészi, rendezői lehetőségeket, melyeket szeretett volna?

Biztos, hogy nem kaptam meg mindazt, ami szakmai értelemben jól tett volna. De ha egymás mellé teszem döntéseimet, határozott vagy halogató pillanataimat, színházi pályám szerencsés és nehezebb szakaszait, azt látom, hogy végül is rajtam múlik, én vagyok felelős azért, ami velem történik. Ezért az új színházért is. Azért is, hogy mi jut eszébe rólam a színházba járóknak. Amúgy én sokkal oldottabb vagyok annál, mint amit gondolnak rólam...

Mi lehet az oka annak, hogy olyan kevés filmben kapott szerepet?

Nem voltam olyan jó, mint azok a kollégák, akik többet játszottak filmben. Szerepeltem egy-két filmben főiskolás koromban, és rossz voltam bennük. Játsoztam sok tévéjátékban is, de nem szeretem megnézni őket. Ha akkoriban rendező lettem volna, nem hívtam volna Mácsai Palit játszani. Aztán sok minden történt. Most, hogy Sopits Árpád filmjében játszottam és díjat nyertem, egyre több felkérést kapok.

Úgy tűnik, nagyon önkritikus.

Inkább realista vagyok. Szerintem jó ízlésem van, és sajnos, akkor is működik, ha a saját munkámat értékelem. Közben persze szenvedek attól, hogy miért nem csinálom jobban.

Édesapja, Mácsai István festőművész bizonyára korán megfertőzte a művészet iránti fogékonysággal.

Nem volt az fertő, normális életet éltünk. Nem az volt a középpontban, hogy az apám festő. Vannak ismerőseim, akiknek

szülei szintén képzőművészek voltak, és a művészkollégák örökké jöttek-mentek az otthonukban. A gyerekek éjfélkor még a festékekkel pacsmagoltak, és mindenfelé félkész képek heverték. Mindig vonzottak ezek a helyek, nyilván azért, mert nálunk rendes időben le kellett feküdni. Mégis, apám mestersége természetesen modelt adott. Nekem nem kellett meggyőzőnöm a szüleimet a színészetért, nem küzdöttem sem velük, sem önmagammal. Apámnak harcolnia kellett a szüleivel, mert nagy szeretettel, ám kispolgári gondolkodással nevelték, és nemigen engedték festeni. A festő csak a halála után keres pénzt, ezt mondták.

Mikor lesz a Mi újság, múlt század? című nyitódarab bemutatója?

Szeptember 29-én lesz a premier. A nyár azzal telt, hogy előkészültünk a szeptemberre, mert ez különleges munka. Azt tudom, hogyan kell elkezdni a próbát, amikor egy hagyományos színdarabot rendezek, de ez sokkal kockázatosabb feladat. Egyrészt én állítottam össze a darabot, nem kenhetem másra, ha a szöveg nem fejezi ki, amit szeretnék. Másrészt az egész darab mozaikokból áll, bonyolult összerakni. Ha túl jelentőssé tesszünk bizonyos részeket, már az első tíz percben annyi minden történik, hogy a néző elfárad, egyszerűen kikapcsol a figyelme. Ha túl könnyedé formáljuk a mozaikcserepeket, akkor nem vagy csak kuszán áll össze az egész kép. Természetesen nem a pusztá történelmi kronológia, hanem az érdekel, hogyan



viselkedtek az emberek, milyen magatartások voltak ebben a században.

Kik játszanak a darabban?

Bíró Kriszta, Debreczeni Csaba, Dunai Tamás, Gálfi László, Gryllus Dorka, Gyabronka József, Kiss Mari.

Mit mondtak, amikor felkérte őket erre a különleges előadásra?

Ha hiszel benne, akkor jóvünk.

Kenderesi Andrea

Templomaink

Székel Imrének 1999 szeptemberében, a Budai Polgár hasábjain indult sorozata befejeződött, de az önkormányzat támogatta Budai Polgár Könyvek első darabjaként újra kezébe veheti a Kedves Olvasó.

Molnár Beatrix szemet simogató fényképei illusztrálják a Gellai Dóra tervezte könyvecskét, amelyet megvásárolhatnak a szerkesztőségben (1024 Mechwart liget 1., 205. szoba). Ára: 650 Ft.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

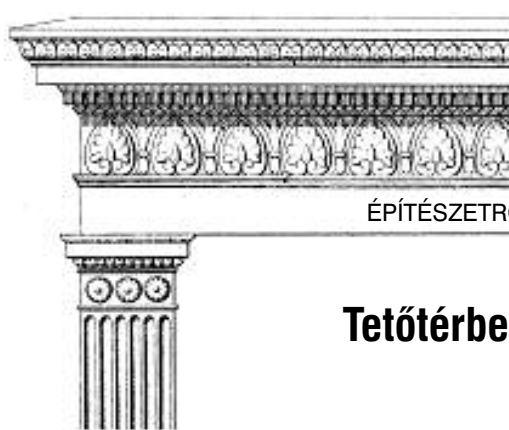
Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester — Szerkesztők: Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Kenderesi Andrea — Fényképek: Molnár Beatrix — Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu — Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1. fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. szeptember 20. — Lapzártá: 2001. szeptember 11.

Hirdetésfelvétel: 2001. szeptember 10-ig



XXL Építésiroda

ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

Tetőtérbeépítés előtt

Egy korábbi cikkünkben rámutattunk a társasházi tetőtér beépítésének fontosságára. Aki ennek kapcsán elgondolkozott a témáról, és lakóként, tulajdonosként, közös képviselőként érintve van, bizonyára megfogalmazta magában a nyilvánvaló előnyöket. Elképzelte megújuló házában hibátlan homlokzatát, a csillogó ereszcsontrókat, és a legfelső szinten lakó néni elégedett megjegyzését: Tizenöt éve először nem ázik be a nagyszobánk.

A fokozódó lelkesedést azonban könnyen letörhetik a bizonytalanság sokasodó kérdései: hogyan, kivel, mennyiért, mikor, mi van akkor, ha... Az érdekvelmi és jogi műsorok, újságcikkek példaesetei láttán tovább romolhat a helyzet, és a végső döntés a társasház közgyűlési szavazásán egy ál-megkönnyebbülést hozó „nem javaslom” lehet. Hogy a jövőben mégis egyre több tetőtér-beépítés valósuljon meg, felvázoljuk a legfontosabb teendőket — elsősorban a társasház szemszögéből vizsgálva.

Első döntés: ha a társasház padláster első ránézésre alkalmasnak tűnik a beépítésre, akkor a közgyűlés dönthet a beépítési szándékaról és az elvi beépítési vizsgálatok megrendeléséről, melyek elsősorban statikai és építészvélemények.

Szervezési lépések: ha a tulajdonosok többsége a beépítés mellett szavazott, és nem merül fel műszaki akadály sem, elkezdődhet az előkészítési folyamat, ahol a legfontosabb a tulajdonosok együttműködése. A közösség — főleg a soklakásos házakban — kijelölhet egy ad hoc bizottságot, mely a teljes közösség képviseli az ügyvitel során. Lényeges, hogy a bizottsági ta-

gok bírják az egész lakóközösség bizalmát, és döntéseiket a ház elfogadja. A bizottság feladatai a következők lehetnek: tetőtér meghirdetése, építő vállalkozó keresése, a beérkezett vállalkozói ajánlatok értékelése, a preferált ajánlat támogatása a közgyűlés előtt, tárgyalás a kiválasztott ajánlattevővel, ügyvéd felkérése, esetleges szerződéskötés közös képviselői ellenjegyzéssel. A pontos jogosultságokat tartalmazza az 1997. évi társasházi törvény, illetve a társasház saját Alapító Okirata, valamint a Szervezeti és Működési Szabályzata.

Még a szervezési fázisban érdemes a padlástér értékét szakemberrel megbecsülni, és megtérülő befektetés lehet az is, ha a ház műszaki szakértőt (építész, statikus) és ügyvédet is választ magának.

Az építési vállalkozó kiválasztásánál, az ajánlat elbírálásánál fontos figyelembe venni, hogy az ajánlat összeegyeztethető-e a társasház érdekeivel, a tetőtér ellenértékének teljesítési feltételei megfelelőek-e, valamint, hogy az ajánlat tartalmaz-e minden szükséges elemet, úgy mint: a vállalkozói felmérés eredménye a hasznosítható négyzetméterben kifejezve; a tervezett megoldások; a négyzetméter-, illetve teljes vételár; a részletes kétszlopos költségvetés, ha ellentételezőként munkát ajánl a vállalkozó; az építés leírása: építési idő, főbb technológia, építési terület mérete, stb.; az építési biztosítás; teljes körű állagfelmérés az építés előtt a legfelső szinten lévő lakásokban; referenciamunkák.

Ha a beérkezett ajánlatok közül egy nyertest kiválasztottak, elkezdődik az alku.

Alexander Zoltán



A Krecsányi utcából indult, hat olimpiai érmet szerzett

Ivánka Máriának Fischertől is van autogramja

Magyarországon az utóbbi években csak véletlenül jelenik meg sakktémájú kiadvány. E tény ismeretében kétszeresen is örülnünk kell a sakkolimpiakon hatszorosan érmes, kilencszeres magyar bajnok, nemzetközi nagymesternő, Ivánka Mária „Ezüstvezér” címet kapott könyvének, amely a debreceni Kinizsi Nyomda nagyvonalú igazgatója, Bördös János jóvoltából jelenhetett meg.



és nagyszerű fiút [...] nyert egy halom érmet és egy máig szerelmes és zseniális férjet.”

Ennyi és ennyiféle dicséret után nehéz ellenállni a könyv elolvasásának, miként az a találkozás is élményszámba ment, amelyen az éppen itthon tartózkodó Ivánka Máriával beszélgethettem. A könyvről, és ami a könyvből kimaradt. A beszélgetés természetesen a sakkjátékkal kezdődött, elvégre Ivánka Mária a fekete-fehér mezőkön aratott sikereivel került az érdeklődés középpontjába.

— Tízéves koromig bátyáim, Károly és Csaba társaságában a foci és a fáramászás mindennapos dolog volt számomra — emlékezett Mária, aki megszakításokkal, de 1979 óta Amerikában él, ám minden nyáron két-három hónapot itthon, közelebből a Krecsányi utcában tölt. — Annál nagyobb megdöbbenést okozott, amikor egy alkalommal a szomszédos Szilfa utcában lévő Ságvári klubban sakkozó bátyáim után mentem, hogy hazahívjam őket, ám én is otthagadtam. Szerencsémre első edzőmmel, Schneider Miklóssal is „szembekerültem”, aki meghívott, járjak rendszeresen, mert tehetségesnek tart. Néhány hónap múlva első versenyemen, a budapesti általános iskolások bajnokságán már első lettem. Egy életre szóló kedvet kaptam a sakkozashoz, amelyet röviddel később a Vörös Meteorban folytattam, Karakas Éva önzetlen oktatása mellett, aki igen szerény körülményeink közepette rendszeresen ruhaneműkkel, ajándékokkal támogatott, vagy éppen kölcsönadott, hogy vehessek buszjegyet.

— Karakas Éva ez alkalommal sem tévedett, amikor önt maga mellé vette. A következő évek versenyeredményei miként igazolták Karakas reményeit?

— Tizennégy éves koromban, 1964-ben már bejutottam a magyar bajnokság döntőjébe, s így volt ez 1965-ben és 1966-ban is, amikor már a 2–4. helyen végeztem. Ez évben szárnysegédje lehettem a televízió „Támadás a király ellen” című műsorában, amelyet ő vezetett. Ám 1966-ban az óriási élményt jelentő tévés szereplések mellett megértem az első, komolyabb csalódást is: nem kaptam játéklehetőséget az első, Budapesten rendezett női nemzetközi sakktornán. 1967-ben viszont már három holtversenyben az élen végeztem a bajnokságon, aminek olyannyira megörültem, hogy elfelejtettem elmenni a díjkiosztóra... Egyébként a későbbi körmérkőzést megnyerve, végül egyedüli elsőként zártam. Ez megtette a kellő hatást, ugyanis 1968 januárjában megkaptam az első, felnőtt nemzetközi tornára szóló meghívást, méghozzá az akkoriban átlagemberek számára elképzelhetetlenül messze lévő Hollandiába.

— Ezekben az években ön még javában középiskolás volt. Miként sikerült az iskolai elfoglaltságokat és a sakktornákat összeegyeztetni?

— A 3–4. osztályokat már magántanulóként végeztem, mert nem ment másként. A Petőfi gimnáziumot olyannyira megszerettem, hogy későbbi ingázásaink során kínosan vigyáztam arra: min dhárom fiam legalább egy-két évet ebbe a középiskolába járjon. Az érettségit követően egyébként először a Testnevelési Főiskolára jelentkeztem, de amikor a kérdésre: „Mit sportol?” a „sakkozom” választ adtam, hát az sokkal inkább hátrányt jelentett. Nem is vettek fel, másfél évtizeddel később viszont ugyanitt szereztem sakkotaktói képesítést. Egyébként ebben az évben — 1968-ban — második magyar bajnoki címem mellé a nemzetközi mesteri címet is sikerült begyűjtenem az NDK-beli Zinnowitz-ban.

— A következő, 1969-es év is bővelkedett életre szóló élményekben.

— Ismét szerepelhettem a hollandiai Wijk aan Zee-ben, Csaba bátyámat végre felvették

a Színművészeti Főiskolára, majd miután már harmadszor lettem országos felnőtt bajnok, részt vehettem életem első sakkolimpiáján, ahol az első táblán 12 partiból szerzett nyolc ponttal járultam hozzá az olimpiai ezüstérmet jelentő második helyhez. A lendület tovább tartott, ugyanis újabb bajnoki címet szereztem, miközben egyre rangosabb nemzetközi tornákon ülhettem asztalhoz, amelyek közül is kiemelném a Belgrádi Nőnap Versenyt, amelyet akkoriban minden évben pazar körülmények mellett, kitűnő mezőnyökkel rendeztek meg. Ráadásul az évben a női torna végeztével ugyanott kezdődött a férfiak „Évszázad mérkőzése”, amelyen a Szovjetunió legjobbainak a Világválogatott volt az ellenfele. Máig is nagy bravúrnak tartom, hogy a különbségeiről híres, későbbi világ bajnok amerikai Robert Fischertől sikerült autogramot szereznem.

— 1970-ben kezdődött életre szóló kapcsolata későbbi férjével, a kiváló informatikus szakemberrel, Budinszky Andrással.

— Balatonszéplakon a Háman Kató emlékversenyen mindketten szekundánsként vetünk részt. A sok, közösen elemzett függőjáték, az áttáncolt esték valóban megalapozták a későbbi fejleményeket. Az eljegyzésre 1972 februárjában került sor. Közben még rengeteg, említésre méltó esemény következett az életemben. 1970 őszén például elkezdtem tanulmányaimat a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskolán, amihez az ötletet munkahelyem adta, ahol egy ideig napi négy órát dolgoztam. Egyébként, ahogy javultak az eredményeim, mind gyakrabban igyekezett elfelejtkezni rólam a Népsport tudósítója, aki történetesen éppen legnagyobb riválisom, Verőci Zsuzsa édesapja volt... Persze, ezek csak apró szűnyogcsipések voltak az olyan hivatalos elismerésekkel szemben, mint amilyen az abban az évben nekem ítelt „Magyar Népköztársaság Érdemes sportolója” cím is volt.

— Amint fentebb már említette, 1972-ben volt az eljegyzésük, amelyet követően roham-

Ami pedig a tartalmat illeti, már a bevezető ajánlások is több, mint figyelemre méltóak. „Ivánka Mária könyve azért izgalmas olvasmány, mert akik értik és szeretik a sakkot, azok gyönyörűséget találnak a remekül válogatott partikban, akik regénynek olvassák, találkoznak az élet játszóját a kulisszák mögött irányító figurákkal, akik hol fehérek, hol feketék, akár a sakban.” Ezek a sorok Jordán Tamás színművészről valók. Sárovcicsné Dömölky Lidia olimpiai bajnok törvívónő a családcentrikusság oldaláról közelít: „Az első pillanatban észrevettem azt a belső erőt és tartást, amit Mária még otthonról hozott! Ebből merít erőt ahhoz, hogy sikeres lehessen, ezért tud olyan büszkén és finoman túllépni még az öt ért igazságtalanságokon is.” Bilek István nemzetközi nagymester, szakíró szerint: „Ivánka Mária mostanra már a magyar sakkozás „örökös bajnoka”. A könyv remek.” A sakksportban évtizedek óta aktív rádióriporter, Molnár Dániel többek között ezt írja: „Ivánka Mari kifejezetten nehéz ember. Soha nem kapott sírógörcsöt [...] örömről vagy bánatáról mindig csak nagyon finoman lebbentette fel a fátalt [...] fölnevelt három okos

léptekkel zajlottak az események.

— A sakk szövetség vezetői kalákában igyekeztek lebeszélni a házasságról, mert attól félték, végképp elveszek a versenysakk számára... Közben ismét Belgrádban szerepeltem, ezt követően egy rövidebb torna Brassóban, ahol rendkívül felszabadultan sakkoztam: három partiban is vezérelőzettel győztem. Ekkor érkezünk el az esküvőhöz, amelyre a Mátyás-templomban került sor, s ahol a kedves baráti társaságunk csoportjából kiemelkedett egy transzparens, amelyen ez állt: „Sok örömet, boldogságot, Fischer-verő apróságot!” Utána indultunk olaszországi nászútra, amelyre először csak András kapta meg a vízumot, én nem. Így az esküvő délelőttjét az olasz követségen töltöttük, s nagy nehezen sikerült kiudvarolnunk a pecsétet. Ebben az évben egyébként sorozatban már hatodszor lettem magyar bajnok, a szkopiei sakkolimpián pedig újabb bronzéremmel gyarapodott a gyűjteményem.

— 1973 januárjában ismét nyert, azaz „Ezüstvezért” is kapott Hollandiában, ahonnan bejutott az októberi zónaközi döntőbe. Ettől a lehetőségtől azonban végül megfosztotta az előzőeken sakk szövetség. Hogyan is történhetett ez meg?

— A mindenható elnökség, miután kitárgyalta, miként lehet közvetlenül születés után friss varratokon napi öt órát ülni, tudtom és beleegyezésem nélkül úgy döntött, hogy nem indulok Spanyolországban. Minden háborgás, reklamálas hiábavaló volt. Persze, Andriksa szeptemberi érkezése teljes örömmel töltött el — decemberben pedig két szoptatás között már vígan sakkoztam az országos döntőben, ahol a 2–3. helyen kötöttem ki.

— Ugorjunk egy kicsit a számtalan verseny között előre: 1975-ben megszületett Adrián is, Ön pedig elvégezte a főiskolát, majd először járt az Egyesült Államokban, amely út életének újabb nagy sorozatát indította meg.

— 1975 valóban életem egyik leggazdagabb esztendeje volt.

Férjem németországi ösztöndíj után ugyanis Amerikába is eljutott, ahol én is másfél hónapot töltöttem, közben az USA nyílt férfi sakkbajnokságán asztalhoz ülhettem. Ezzel a „turnéval” kezdődött egyébként immár negyedszázados ingázásunk Amerika és Magyarország között.

— 1976-ban Tbilisizben, 1979-ben Alicantében zónaközi döntőn játszhatott, 1978-ban Buenos Airesben, 1980-ban Máltán, 1982-ben Luzernben a sakkolimpián szerepelhetett, miközben 1982 februárjában megszületett harmadik fia, Áron is, mégpedig Amerikában. Nem sokkal később hazajöttek, akkor úgy tűnt, hosszú távra.

— 1982 júniusában úgy döntöttünk, hogy végleg visszatérünk — én a három gyerekkel így is tettem. Tanulságos események és fordulatok után végül 1985-ben „visszamenekültünk” Amerikába. Férjem ugyanis hazatérve sem itthon nem találta meg a helyét, sem a németországi ingázás nem volt hosszú távon tartható, ráadásul az én anyagi megbecsülésem is jóval alatta maradt másokénál, így lehetetlen anyagi helyzetbe kerülünk. Austinban viszont már csak rövid ideig kellett az olcsó diák-apartmanban lagnunk, mivel András akkor már nem mint egyetemista, hanem mint végzett szakember helyezkedhetett el.

— Önök tehát 1985-ben Amerikába tették át a súlypontot, miközben itthon új szelek kezdtek fújdogni. Egyre nagyobb helyet követeltek maguknak a Polgár lányok.

— Az újságírók sok mindent felhangosítottak. Hamar kiderült, hogy Polgár Zsuzsa édesapja nem engedi a női csapatban játszani lányát. „Gondot okoz Ivánka Mária is” — írták, amerikai tartózkodásomra célozva. Azt pillanatok alatt elfelejtették, hogy anyagi áldozatok árán is mindig a válogatott rendelkezésére álltam! Ám miután szeptemberben a kilencedik egyéni bajnoki címemet is kiharcoltam, nehéz lett volna kihagyni engem a csapatból — hat év után Dubaiban (1986) végül

újabb ezüstérmet szereztünk a sakkolimpián.

— 1987-ben majdnem haza kellett költözniük, miután férjének azonnalra felmondtak, ám végül egy új állással ez megoldódott. 1987-ben Balatonföldváron hetedszer harcolta ki a zónaközi döntőbejutást. Ám itthon ez már édeskeves volt, a válogatási viharok ugyanis egyre hangosabbakká váltak.

— Polgár László hónapokon át egyezkedett a vezetőkkel a feltetelekről, amelyekkel Zsuzsa, Zsófi és Jutka hajlandók az 1988-as szaloniki olimpián a magyar színekért játszani. Azt is felvetette, hogy a lányok csak akkor játszanak, ha a férfiaknál nem játszik Adorján András. Végül Polgár Zsuzsát kiemelték az első táblára, a másik három helyért négy résztvevő körmérkőzést akartak kiírni, ám én még ebbe a körbe sem kerültem bele, hiába volt az addigi hat olimpiai érem, a kilenc hazai bajnoki cím. A legérdekesebb az egészben, hogy a körmeccs végül elmaradt, az 1986-os dubai ezüstérmes és az 1988-as, új csapat tagjai életükben egyetlen versenyjátékot sem váltottak egymással.

— Miután 1990-ben kedvence, a jelképesen örökbefogadott Mádl Ildikó mögött második lett a bajnokságon, gyakorlatilag befejezte a sakkozást. Élete viszont azóta sem szűkölködik sikerekben, amelyekről ritkán értesülhetünk.

— A nyolcvanéves koráig makkegészséges édesapám elvesztése után a színészként és rendezőként is oly eredményes

és még sokra hivatott Csaba bátyám 1996-os távozása megrendítette a családjunkat. Visszatérve az utazásainkra, amint már említettem, eléggé szisztematikus ingázásban telnek immár az évtizedek, miután „tisztá időben” számolva közel 15 évet Amerikában töltöttünk. András fiam (27) immár végzett repülőmérnök, Adrián (25) építészmérnök, aki akár hosszabb távon is Magyarországon dolgozik majd, míg Áron (19) az első évfolyamot végezte komputerszakon, de még könnyen változtathat. Egyébként az amerikai egyetemi rendszer sokkal könnyebben „átjárható”, azaz, ha valaki rájön, hogy inkább máshoz lenne nagyobb kedve-elhivatottsága, annak számottevően több a lehetősége a módosításra. A texasi Austinban éltünk ez idáig, ahol jószerivel csak légkondicionálóval lehetett elviselni az életet. Most viszont nagy örömeimre férjem Bostonban kapott állást, amely város klímája, berendezkedése, általános körülményei és adottságai összehasonlíthatatlanul közelebb állnak az európai viszonyokhoz. Tavasszal már jártam ott, s a texasi perzselő hőség után elbűvöltek a virágok, az orgonák... Szívem szerint inkább Magyarországon lakték, de ez nem rajtam múlik. Annak mindenestre nagyon örülök, hogy itthon édesanyám tartja a frontot, hogy minden évben hazajöhetnek hozzá ide, a Krecsányi utcába meg Balatonszárszóra, a családi találkahelyre. Ezek a nyári három hónapok teszik teljesé az életemet.

Jocha Károly

Focisulitoborzó

Az 1994 óta sikeresen működő II. kerületi Focisuli toborzót hirdet az 1991–1993 között született tehetséges fiúgyermekek részére. Jelentkezni lehet az edzések helyszínén, a Kolozsvári Tamás u. 11-ben kedden, csütörtökön, pénteken 17.00–18.30-ig tartó foglalkozások idejében. Információ: (06 20) 918-2318.

Kispályás focibajnokság

A Kolozsvári Tamás utcai Sport- és Szabadidőcentrum szervezésében felnőtt kispályás labdarúgó-bajnokság indul 2001. szeptember 15-től. Érdeklődni lehet a (06 20) 918-2318-as és a (06 30) 275-9636-os telefonszámokon. Nevezni szeptember 11-ig munkanapokon 8–16.00 óra között lehet.



SZERENCSEJÁTÉK RT.

Kerületünk lottózói várják kedves játékosainkat!

1026 Csévi út 7/b
1024 Margit krt. 95.

1024 Margit krt. 27.
1028 Hidegkúti út 6.

1024 Lövház u. 12.
1026 Gábor Áron u. 74–78., Rózsakert.

PROSEC

Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

***Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonyvédelmi szaktanácsadás!***

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus **riasztórendszerek jelzéseit** — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálón** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióán, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek: a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintot értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884
Távfelügyeleti központ:
1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:
BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu
E-mail: prosec@mail.matav.hu

NYÁRI FELÉRTÉKELES

Lakossági megtakarítási akció a Kereskedelmi és Hitelbanknál

10,25*



TeleCenter: 3-000-000, 06-40-444-444 • www.khb.hu

*Forint lakossági bankszámla melletti 2 havi lekötés esetén:

- 100.000 - 5.000.000 forint közötti lekötésnél évi 10%,
- 5.000.000 forint felett évi 10,25% a kamat.

Az EBKM megegyezik a fenti éves kamatokkal.
A kamatváltoztatás jogát a bank fenntartja.

Ha most nyit bankszámlát és igénybe veszi az akciós betételhelyezést, további kedvezményeket is adunk:

- ingyenes számlavezetés 2002. március 31-ig
- ingyenes Cirrus Maestro vagy VISA Electron bankkártya az első évben
- Ingyenes átutalások a közüzemi számlák kiegyenlítéséhez, 2002. március 31-ig

1024 Budapest, Margit körút 43-45., Tel.: 201-3244,
1024 Budapest, Margit körút 5/a., Tel.: 212-4552

Ajánlatunk 2001. augusztus 10-től szeptember 28-ig érvényes.
További részletek a bankfiókokban és a TeleCenteren!



Szeretne egy automata klímaberendezést alapon?

A Peugeot 307 Presence alapfelszereltségének legfontosabb elemei: klímaberendezés, sebességfüggő szervokormány, blokkolásgátló (ABS), elektronikus fékerelosztó, vészféksegítés, első, oldalsó és függőnylégzsák, indításgátló, Peugeot audió, ködfényszóró, központi zár, két irányban állítható kormány, hűthető kesztyűtartó, intelligens karbantartásjelző... és még 15 további opció!

Most rendkívül kedvező finanszírozási feltételekkel!

Peugeot 307. Önbizalmat ad.



PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSAI!

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Művelődési Központ keres nézőtéri felügyelői és ruhatárosi munkakörbe lendületes, határozott fellépésű hölgyeket. Jelentkezéseiket a 212-4885-ös telefonon várjuk.

Nyolcadikos fiam mellé pedagógus segítséget keresek 2001 augusztustól. Tel.: 397-6138

GYERMEKSZERETŐ HÖLGYET KERESÉK KISFIAM MELLÉ MARIAREMETERE A KÖRNYEKRŐL. Tel.: (06 20) 383-9442

Alsó tagozatos napközibe 48 éves pedagógusnő elhelyezkedne. Tel.: 213-2035

Nemzetközi konszern uniós felkészítéssel és karrierlehetőséggel új irodák megnyitására vezetőket és specialistákat pályáztat. Katona András, tel.: 268-1454

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

OKTATÁS

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Szeretne **JOGOSÍTVÁNYT?** Tanfolyamaink folyamatosan indulnak a Városmajori Gimnáziumban. IXION: (06 20) 992-9445, (06 20) 992-9446

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet tanfolyamok, **GÉPIRÁSOKTATÁS.** Mikrobit tanfolyamok, tel.: 201-0855

Üzletemberek és egyéb érdekeltek! Beszédtanítás (állapotfelmérés, egyéni korrekció). Közéleti szereplés, retorika, meggyőzés. Prezentáció. Tréningek a felsorolt témakörökben. Gyermekeknek logopédia. Tel.: 376-9061, este.

Tanulási problémával, diszlexiával küzdő 6–16 éves gyermekek segítségét vállalom. Tel.: (06 20) 374-7629

Főiskolás lány általános iskolások korrepetálását vállalja minden tantárgyból. Bóné Magdolna, tel.: 325-8419

Minden korsztálynak zongora, szolfézs, zenelmélet oktatását és felvételi felkészítést vállalom. Tel.: 356-4108

ZONGORATANÍTÁS háznál, kezdőknek, haladóknak! Tel.: 326-8740, (06 20) 911-7567

Matematika-, fizika-, számítástechnika-stb. korrepetálást vállal érettségiző diák Húvösvölgyben. Tel.: 200-1991

Főiskolásoknak, középiskolásoknak gazdaságmatematika, statisztika, számvitel, angol, német, francia szakszerű felkészítés. Tel.: 391-6322

Általános iskolások eredményes matematika-, fizikakorrepetálása szaktanárnál a Törökvész úton. Tel.: 326-6002

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

Matematikaoktatást vállal gyakorlott főiskolás lány. Tel.: (06 30) 999-1876, 335-5627

GYAKORLOTT tanárnő matematikából középiskolásokat, főiskolásokat korrepetál. Tel.: 340-0547, du.

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, érettségire, felvételre felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Tel.: 315-1909, (06 20) 342-7667

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémiaoktatás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NEMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

Külföldön élt 30 éves diplomás némettanár-nő vállal nyelvtanítást minden szinten. Házhoz megyek! Tel.: (06 30) 912-2345, 212-6982

NEMET NYELVTANÍTÁST vállal diplomás, számlaképes nyelvtanár egyéneknek és cégeknek. Tel.: 201-5739, (06 20) 375-9585

Német nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (Zöld lomb utca) lakáson, profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Angol- és némettanítást vállal végzős egyetemista lány Húvösvölgyben. Tel.: 394-4022, (06 30) 222-6200

Angol-, franciaoktatás nagy gimnáziumi gyakorlattal a Moszkva téren. Tel.: 316-3484

Angol nyelvtanítás minden szinten a II., Völgy utcában. Tel.: 392-7592, (06 30) 959-1090

INGATLAN

Garázs kiadó a II., Érmelléki utcában. Tel.: 365-6355

GARÁZS KIADÓ a Pasaréti téren a Kelemen László utcában. Tel.: 200-7768

GARÁZST VESZÉK a Fillér utca tetején. Üzenet: 490-2200

Garázs kiadó (12 m²) vízzel, villannyal a Torockó és Gábor Áron utca sarkán. Tel.: (06 20) 947-0415

II., Endrődi Sándor utcában 150 m²-es luxuslakás kiadó. Tel.: 201-9475

BÉRBEADÓ hosszú távra a II., Vöröstorony utcában 70 m²-es lakás. Tel.: (06 30) 991-4570

Kétszobás, összkomfortos 70 m²-es lakás kiadó. Garázs + kert. Tel.: 275-8352

TISZTELT TULAJDONOS! INGATLANKÖZVETÍTŐ SOK VAN, DE TÍZEZES TAPASZTALATTAL KEVÉS. HASZNÁLJA KI A SPECIÁLIS SZAKTUDÁSÁT. KERESÜNK KIADÓ, ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET. Tel.: 240-4412, (06 30) 280-1642

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KINÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélköre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.ama-dex.hu

INGATLANÁT rövid határidővel eladjuk vagy befektetésként megvásároljuk korrekt áron, garanciával. Ingyenes zöld szám: (06 80) 203-768, üzenetregizitő: 214-9186

HILL-ESTATE Ingatlan Iroda folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképessé ügyfeleinket. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

FERENCZY ÉS TSA INGATLANIRODA! Budai ingatlanok értékecselése, adásvétele, bérbeadása teljes körű, korrekt ügyintézésel. Hatalmas adatbázissal válogathatnak. Tel.: 316-8674, (06 30) 221-2072

Haas Gabriella a Specitredből új irodát nyitott. Várja a bérelni, bérbe adni, eladni és

venni szándékozókát. Új szám: 416-8379, (06 30) 931-1337

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 430-0178

Budajenőn összközműves, örökpanorámás, átminősítés alatt álló 1737 m²-es telek eladó. Tel.: (06 20) 335-6390

VENNÉK II. kerületben önálló, panorámás családi házat nagy telekkel, vagy 140–180 m²-es villalakást buszmegállóhoz közel. Tel.: 215-6107

II., REMETEKERTVÁROSBAN EGYEDÜL-ÁLLÓ PANORÁMAVAL 177 nöles telek jogerős építési engedéllyel eladó. Víz, gáz, villany a telken bevezetve. Irányár: 37 000 000 Ft. Tel.: (06 30) 224-1769

2x300 m²-es LAPOSTETŐ ELADÓ a Frankel Leó út 64–66-ban. Ár 150 eFt/m². Az építési engedély beszerzése a vevő feladata. Huszár Gyula.

XII., Diós árok utcában 126 m²-es örökklás 56 m²-es szuterénal, garázzsal, kertésszel, terasszal eladó. Tel.: 201-9475

II., Keleti Károly utcában csendes, nyugodt környezetben 60 m²-es teljesen felújított örökklás tulajdonostól eladó! Irányár: 17,8 mFt. Tel.: (06 20) 326-9917

Húvösvölgyi úton kertés polgári ház (3 és fél szoba hall), pince, kocsibeálló eladó. Tetőtér-beépítési lehetőség. Felújítandó. Tel.: (06 20) 973-8474

III., Remetehegy úton ötszobás, 235 m²-es teraszos, amerikai konyhás, padlófűtéses ikerház eladó. Tel.: 201-9475

A Millenáris közelében kis társasházban 2,5+hall összkomfortos örökklás 19 és fél millióért eladó, vagy értékkelőnbözettel garzonra cserélhető. Tel.: (06 34) 351-082

57 m²-es mfszt-i, nagy kertés, csendes, napos örökklásomat ELCSERÉLNEM a 191-es busz vonalán 45–60 m²-es kertkapcsolatos, csendes, napos örökklás-**ra.** Tel.: (06 30) 255-1708

SZOLGÁLTATÁS

FOGSZABÁLYOZÁS SZAKRENDELÉS részletes tanácsokkal. Fogfőhérités, fogbeültetés, göctalanítás, pótlások, ellazult fogak kezelése, fogszuvasodás megelőzése 2 éves kortól. Rendel dr. Morid M. Reza minden szombaton 9–16 óráig. II., Vitéz u. 5–7. Tel.: (06 30) 320-4717

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak; **FOGSZABÁLYOZÁS** felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

DR. MÓNOS SZUZA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. al. költözik. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Szakorvosi tű- és lézerakupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Bejelentkezés szükséges: 326-1788 vagy (06 20) 922-5058.

Dr. KORODI-GÁL BOTOND urológiai magánrendelésemet megkezdtem a Moszkva tér 4. szám alatt hétfőn 15–18 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 960-9833

INTIM TORNA® nemcsak az örömtelibb házasságot! Tüszentésre elcsöppendő vizet, aranyér, hüvely- és végbélgynegység? Folyamatosan induló tanfolyamainkon mindezt megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogókúra kiegészítésként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-termesztgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Frissítő, regeneráló arc-, testmasszázs. Tartásjavító, kondicionáló gyögmasszázs, talpmasszázs. Tel.: 214-1339

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-termesztgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

GYÓGYTORNA-CSOPORTÓRÁK a II. és a III. kerületben, és egyéni kezeléseket saját otthonában McKenzie-módszerrel is. Tel.: 388-0102

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

S.O.S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Garázkapuk, kapunyitók automatikák, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Betörésvédelem, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, zárok, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

SANYI BÁCSTÓL. Ablakrácsok, rácsajtók, kerítések, kapuk, lépcsők, korlátok, hevederzárak. Tel.: (06 20) 921-0073

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötenítés, csapok, vécek javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJAVASLAT. Tel.: 455-0912

Gyorsszolgálat vízszelzés, csőtörés elhárítása, vécétartály, csap cseréje, bojler vízkötenítése, mosógépbekötés, vízórásze-

relés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszervezési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtőszerszerelést, gázszerelést, javítást, fűrdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

3500 forintos akciós áron FÉG gázkészülékek tisztítása, fűtésre felkészítése. Tel.: (06 20) 921-2215

3 órán belül javítjuk FÉG gázkészülékeiket 7-23 óráig. S.O.S. gázkészülék-szerviz. Tel.: (06 20) 921-2215

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP. GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintés-, villámvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített VILLANYSZERELŐ MESTER hibaelhárítást, hálózat-felújítást, mérőhely-kiépítést, lakásszerelést, javítást vállal. Nagy Ferenc. Tel.: (06 20) 928-6177, 322-4929

Villany-, vízszelérés, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP. GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

ÉRINTÉSVÉDELME — szabványossági, villámvédelmi felülvizsgálatok, erősáramú berendezések tűzvédelmi időszakos felülvizsgálata. Tervező. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS, családi, társasházak, ipari berendezések, riasztók, kaputelefonok szerelése, felújítások. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP. GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT! Csatornák, mosogatók, fűrdőszobai lefolyódugulások megszüntetése falbontás nélkül. Gyökértelepítés, zsírtalanítás gépi tisztítással, garanciával. GYORSSZOLGÁLAT! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fűrdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását gép-

pel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Duguláselhárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREDŐNY-CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFOLIA, HARMONIKAAJTÓ. Tel.: 394-4391

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Napelkenzők, szalagfüggönyök, relaxák és redőnyök gyártása, javítása. Beépített szekrények, konyhák készítése felmérés-sel. Tel.: (06 20) 950-6057

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLET-BEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Budai fagyasztó és hűtőgépjavító szakszerviz. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétfévi ügyelet.

Budai hűtőgép- és fagyasztójavító gyors-szolgálat. Hívható a kerületből 7-20 óráig. Javítás a helyszínen, garanciával. Tel.: 395-2991. Hétfévi ügyelet.

Hűtőgép-szerviz. Háztartási, kereskedelmi hűtőgépek megbízható, helyszíni javítása garanciával. Tel.: 216-3132, (06 30) 949-3642

GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojler-ek. Tévé javítása garanciával. Tel.: 247-7077

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását, villanybojlerok javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210.

Energomat, NDK-típusú és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZETESKOR 1000 FT ÁRENGEDMÉNYT JELENT. BÓDI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06 20) 961-8618

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerok, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzetrögítő, hordozható tévé, videómechanika helyszíni javítása. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Deák Csaba. tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, hétfőtől péntekig 10-18 óráig.

Televízió (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. Bp. 1025, Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétféven is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI készülékek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9-17 óráig.

ANTENNASZERELÉS, beállítás, javítás, bővítés, AM Mikro és műholdvétele. Telefon/rögítő: 201-5368

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNE, 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL OLCSON, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DIJ NÉLKÜL. Tel.: 214-2070 10-17 óráig; (06 20) 991-3405. Kovács Miklós.

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTER BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZÉSTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával, Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Épületek, lakások fűtés-, gáz-, víztervezése új és felújítási munkákhoz. Igény esetén kivitelezés is. Tel.: 202-2238, (06 30) 942-6565

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

Dynast Alpin Kft. vállal homlokzatzafelújítást, tetőjavítást, épületbádógos munkákat. Tel.: 407-1791

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Minőségi festést, mázolás, tapétázást, asztalosmunkát, nyílászárók szigetelését, melegburkolást, duguláselhárítást vállalok. Tel.: 276-1805, Riener Károly.

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos-, víz-, villany-szerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Szobafestést-mázolást, tapétázást, szőnyegpadlózást, burkolást, parkettacsiszolást-lakkozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás valódi parkettalakkal, garanciával. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

EGYEDI FALÉPCSŐK, BEÉPÍTETT FAESZTERGALT BÚTOROK KIVITELEZÉSE, (ÖNTÖ)-MINTAKÉSZÍTÉS. Tát, Aubéli János, tel.: (06 33) 444-728

AJTÓK, ABLAKOK készítése és javítása. Ablakok átalakítása Termora. Fa megmunkálása. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Szőnyegtisztító-gépek kölcsönzése. Szőnyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablaktisztítás. Tel.: 221-0491

TAKARÍTÁS! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 954-4159

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, BÚTOR-SZERELÉS, zongoraszállítás ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDA-PESTI-TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS, LOMTALANÍTÁS, PROFI MUNKA GARANCIÁVAL! Tel.: 416-3016, (06 20) 918-8164

Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele, sövényvágás, motoros fűkaszalás, fákivágás, gallyazás. Rotációs kapálás, füvesítés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, korrekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-1368

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

TÁRSASHÁZKEZELŐ SZAKVIZSGÁVAL vállaljuk közös képviselők ellátását. Teljes körű ügyintézővel. MT. Ház-felügyelet. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

Cégünk vállalja társasházak, magántulajdonok képviselétét, teljes körű ügyintézővel. Tel.: 321-6627, (06 20) 952-3240

Szakvizsgával, garanciával, II. kerületi irodával társasházak közös képviselétét vállalom. Tel.: 213-7977, (06 30) 989-3942

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉS** 8-20-ig hétféven is. Tel.: 352-1124

VARRÓGÉP javítása a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Zongorahangolás, javítás, beállítás. Tel.: (06 20) 363-4862, 200-7336

A HANGULAT zenekar esküvők, családi és egyéb rendezvények **zenészkíséretét** vállalja. Tel.: (06 20) 241-9315

KUTYAKOZMETIKA HIDEKGÜTON: 1028 Aszú u. 1. Bejelentkezés: 275-8661, (06 30) 243-7637. Otthonában és szállítással is. Segítek sétáltatásban, oktatásban, nyaralás esetén ellátásban.

PEDIKÚR-MANIKŰR az Ön otthonában. Tel.: (06 30) 202-0625

KOZMETIKA — manikűr, műköröm — nyílt a Retek u. 29. sz. alatti fodrászüzletben. Tel.: 212-4204

APEH-nyomtatványok, iskola-, irodaszerek nagy választékban nyomtatványboltunkban, az Újlaki Üzletházban. Előrendelést felvesszünk. Tel.: 453-4035

MŰGYŰJTÉS

Gorka, Gábor, Zsolnay és más magyar kérműmát vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

„Miniatur” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeg, dísztárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyaté-

köt. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi **KÉPES-LAPOKAT**, levélborítékokat, reklámanyomtatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

Védett magyar és külföldi festményeket vásárolnék gyűjteményembe készpénzért. Tel.: 302-8696, 315-5015

Kieselbach Galéria vásárol bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-12.30-ig, 14-16-ig.

VESZÉK porcelán, ón, bronz, üveg dísz tárgyakat, kinalókat, szobrokat, Hummel-figurákat, szalagarnitúrákat, íróasztalt. Szecsszó előnyben. Tel.: 262-1024, (06 60) 334-425

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ÖSSZEAJTHATÓ KÁRTYAASZTALT VENNEK. Tel.: 316-9227

Bonanza étkező eladó 6 személyes asztallal. Tel.: (06 20) 994-2904, 275-0766

Jó állapotú pianó eladó. Tel.: 239-9756



A CONTINUO Alapfokú Művészetoktatási Iskola és Zeneművészeti Szakközépiskola felvételt hirdet a

2001/2002-es tanévre alsó- és középfokra, hangszeres, magánének, zeneszerzés-előkészítő, szolfézs-zeneelmélet tanszakokra, zeneóvodai, előkészítő, valamint főiskolai előkészítő tagozatára.

Jelentkezés szeptember 3-tól, felvételi meghallgatás szeptember 10-11-12-én 17-19 óráig. Érdeklődni lehet a 214-0255-ös telefonszámon, vagy személyesen a XII., Némethyúti út 46-ban naponta 9-15 óráig.

Jó minőségű pianó, zongorák adásvétele a Nyugatinál.

Szolgáltatásaink:

Zongorabérlet, szállítás, hangolás, szakbecslés, felújítás.

1137 Budapest Radnóti M. u. 9. Tel.: 239-9756

TÁVIRÁNYÍTÓK minden típusú készülékhez garanciával kaphatók. Videoton és Orion távirányítók most akciós áron! Minden vevőnek ajándékkal kedveskedünk. Tel.: 275-1573, 9-17 óráig.

TÁRSKERESÉS

M M TÁRSKERESŐ IRODA fényképes nyilvántartással várja tartós kapcsolatra vágyók jelentkezését Budapesten és Solymáron. Tel.: (06 30) 324-3987

Színvonalas társközvetítő elit ügyfélkörrel, hangulatos rendezvényekkel, programokkal. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Györgyi asszony-nál, tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

ECONORM



MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

REHAU profilrendszerek

Bejárati ajtók, télikertek, egyedi szerkezetek, árnyékolástechnika

Budai bemutatóterem

II., Lövőház u. 32., tel./fax: 315-1913

M. J. DIVAT SZALON

BUDAPEST
FREKVENTÁLT
HELYEIN!



I., Mária tér 3.
(20) 982-8536
Nyitva: H-P: 10-18-ig

XIII., Pozsonyi út 1.
349-2154
Nyitva: H-P: 10-19-ig, Sz: 9.30-14-ig
EXKLUZÍV, KISSZÉRIÁS MODELLEK

ÚJ
ŐSZI,
TÉLI
MODELLEK

CASAFINA INTERNATIONAL INGATLANIRODA

Nemzetközi ingatlaniroda folyamatosan keres nagykövettségek, multinacionális cégek részére luxusházakat és -lakásokat hosszú távú bérletre Budán és a Belvárosban.

Tel./fax: 200-6272, 200-6360
Mobil: (06 30) 933-6005
e-mail: casafina@pronet.hu

„Vértess” Takarékszövetkezet

FIX ÉVI 10% 5 hónapra?

IGEN!

A „Vértess” Takarékszövetkezet **BETÉTI AKCIÓT** hirdet minden számlával rendelkező ügyfelének. A lakossági vagy vállalkozói számlán lekötött betétekre 5 hónapos futamidőre fix 10,00%/EBKM: 10,00%/éves kamatot fizetünk.

A betéti akció időtartama

2001. 09. 03-tól 2001. 09. 28-ig tart!

A betéti akciót igénybe veheti mindenki, aki a „Vértess” Takarékszövetkezetnél számlával rendelkezik, vagy az akció ideje alatt számlát nyit, további akciós betételhelyezését nem betétfelmondással teljesíti!

Bővebb felvilágosításért, kérjük, keressék meg fiókjainkat!

A betéti akciót igénybe vehetik fiókjainkban:

1028 Budapest, Hidegkúti út 207. Tel.: 275-7832

1118 Budapest, Törökugrató u. 2. Tel.: 246-1349

Felhívás!

A nemzetközi versenyeken sikeres

Concento Kórus

meghallgatást tart új tagok részére 2001. IX. 13-án
15-16 óra között

a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium dísztermében
(1024 Bp., Keleti Károly u. 37.).

Jelentkezés a helyszínen.

Érdeklődni:

Marton Géza,
(06 30) 215-0690



CERASUS BELSŐÉPÍTÉSZET
lakások, üzletek
komplett berendezése
egydi bútorokkal
tervezés — gyártás
beszerelés

Mintaterem:

1136 Budapest, Hollán E. u. 6.

Tel./fax: 340-5286

Internet: www.cerasus.hu

E-mail: cerasus@cerasus.hu

FELÜGYELŐI MUNKAKÖRBE
MUNKATÁRSAT KERES
A NEMZETKÖZI ÜZLETI FŐISKOLA
SZEPTEMBER KÖZEPÉTŐL INDULÓ

INGYENES
INTERNETKÁVÉZÓJÁBA.

ELSŐSORBAN NYUGDÍJAS, INTERNET KEDVELŐ PÁLYÁZÓKAT KERESÜNK. ANGOL NYELVTUDÁS ELŐNY. JELENTKEZÉS SZEMÉLYESEN VAGY LEVÉLBEN:

1021 BUDAPEST, TÁROGATÓ ÚT 2-4.
TELEFONON: 391-2505,
VAGY E-MAILEN:
ZSBER@TECH.IBS-B.HU

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST**
vállal
a **VIKTÓRIA 6 Kft**
garanciával,
referenciákkal.

**405-4603
(06 30) 931-5495**



MEGNYÍLT!

INGATLANFORGALMI IRODA

1028 BUDAPEST, PATAKHEGYI ÚT 83–85.
4-es kapu

Telefon, fax: 376-5721

- ingatlanközvetítés
- ingatlanforgalmazás
- értébecslés

Kiemelten foglalkozunk külterületi, mezőgazdasági és nem mezőgazdasági ingatlanok forgalmazásával.

A pontos és diszkrét ügyintézés érdekében vegye igénybe szolgáltatásainkat!



Tisztelt Ingatlantulajdonos!

Cégünk, a Flott-Invest International Ingatlaniroda 1991 óta foglalkozik nagy értékű ingatlanok bérbeadásával és eladásával.

Partnereink multinacionális cégek, nagykövetségek. Egyik piacvezetőként számos nagy értékű ingatlant közvetített már sikerrel. Amennyiben a jövőben ingatlana bérbe adását vagy eladását fontolgatja, szívesen látjuk irodánkban egy megbeszélésre. Reméljük, hamarosan Ön is elégedett ügyfeleink közé fog tartozni.

Üdvözléssel

Bányainé Keresztes Margit ügyvezető igazgató

Tel./fax: 268-0764, 411-0091, (06 30) 991-0070

DÁRIDÓ

2001. 09. 01. – 09. 30.

A Balázs Vendéglőben

**Sörfesztivál a Dáridó sztárjaival
a Balázs Vendéglő Parkolójában
gyermekműsorokkal, élő zenével.**

**Vendégeinket grillezett ételekkel,
csapolt sörrel**

**— Gold Fassl, Veltins,
búza és barna sörökkel — várjuk!**

Nyitva: 11–22 óráig minden nap.

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

A
Pasaréti
NYELVISKOLA

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasareti-
nyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**

16 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPTORTOS

**NYELVTANFOLYAMOKAT
indít folyamatosan
szeptember közepétől**

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!

BAUMAG Ingatlanfejlesztési
Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV., Ilka u. 17. alatt 44 db lakással,
parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es
lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával.
Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető!
Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.
INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír
A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig
Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

**BUDAPEST
GYERMEK
NYELV-
ISKOLÁBAN**

**GYERMEKEKNEK óvodás kortól
egyéni tanulás, magánórák,
mini csoportok, korrepetáló,
felzárkóztató, nyelvvizsga-
előkészítő nyelvtanfolyamok
a II. kerületi központban;
városszerte; lakóhelyen is.**

**órarendi órák ellátása,
nyelvtanárhiány pótlása**

Érdeklődés: 1027 Szász Károly u. 2., III/21.
Tel.: 212-1492, fax: 214-7031
www.eniport.hu/gyermeknyelv

**FOKOK Felsőoktatási és
Nyelviskolai Képzési
Központunkban**

Egyéni, ill. kis csoportos **felőtt
nyelvtanfolyamok** speciális tema-
tika szerint (cél, időpont, helyszín
stb.), céges is.

Érdeklődés:
1027 Szász Károly u. 6., fszt. 1.
www.eniport.hu/fokok

Partnerintézményünkben
állami és nemzetközi
nyelvvizsga tehető.

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400
 Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414
 Budapest XIII., Véső u. 5.

DÍSZSTUKKÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN! GIPSZKARTON KAPHATÓ!

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok.
 Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben!
FESTÉKFUTÁR: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!
 Színtervezés és házhoz szállítás időpont-egyeztetése: 288-0818
 50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhoz szállítás
 Budapesten ingyenes.

Caparol mosható falfesték.....16 l.....3590 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó .6 kg.....3670 Ft
Héra jól takaró falfesték.....16 l.....3940 Ft	CMC tapétaragasztó1 kg.....315 Ft
Diszperzit falfesték.....16 l.....3590 Ft	Metilan tapétaragasztó.....125 gr.....540 Ft
Polifarbe falfesték.....2290 Ft	Mester purhab.....500 ml.....860 Ft
Trinát alapozó.....0,75 l.....750 Ft	Mester festhető fugatömítő ..310 ml.....360 Ft
Trinát alapozó.....5 l.....4080 Ft	Evipass rozsdamaró.....1 l.....225 Ft
Trinát korr.gátló alapozó.....1 l.....1000 Ft	Fűrészporos tapéta Eugranna.....850 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....1 l.....1000 Ft	Üvegszövet tapéta.....25 m ² ..8200 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....5 l.....4520 Ft	Csemperagasztó, fagyálló.....25 kg.....1000 Ft
Trinát mestertapaszt.....1 l.....1100 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő.....25 kg.....2420 Ft
Modakril külső fehér falfesték.....25 kg.....10240 Ft	Modellgipsz.....40 kg.....1400 Ft
Homlokzati külső falfesték.....25 kg.....7200 Ft	Fehér glettgipsz.....20 kg.....2390 Ft
Prolux magasf. parkettalakk.....4 l.....3920 Ft	Rigips glettgipsz.....25 kg.....2390 Ft
Lignodekor falazár színekben.....1 l.....1070 Ft	Rigips kézivakolat.....25 kg.....2300 Ft
Bostik csemperagasztó.....6 kg.....2620 Ft	Olajfesték, fehér.....2,5 l.....2070 Ft

A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
 legszélesebb választékával
 várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: H-P: 7-18, Szo: 7-12



AKCIÓ!
 aug.27-től
 szept.15-ig

Zala Bútor RT.

Rubin
háló

Most ágyneműtartós változatban!



160 vagy 180 cm
 széles franciaágy
 4 ajtós gardrób szekrény
 2 db éjjeli szekrény

Royal
Rosalie
Regina
Franciaágyak

-20-30%
 Ágyszélességtől függően!

Új
Diamant
elemes bútorcsalád

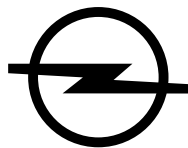


Zala Bútor Szalon
 Budapest, III. Vihar u. 18-28.
Zala Bútorház – Lőrinc – Center
 Budapest, XVIII. Üllői út 661.
Budapest Domus Áruház
 Budapest, XIII. Róbert K. krt. 67.
 és minden jelentősebb bútorüzletben.

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.



SUZUKI



OPEL



LADA



... és más típusok

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékecsés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészleadás,
- autó-adásvétel.

MCO_{NET}

H U N G A R Y

EGYEDI WEBKATALÓGUS ÉS KERESŐRENDSZER

 www.mconet.hu 

SZOLGÁLTATÁSAINK:

Tárterület

Domainregisztráció

Webdesign



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószér
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Blue Lagune bórdíszmű
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria

Szórakoztatás

El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

